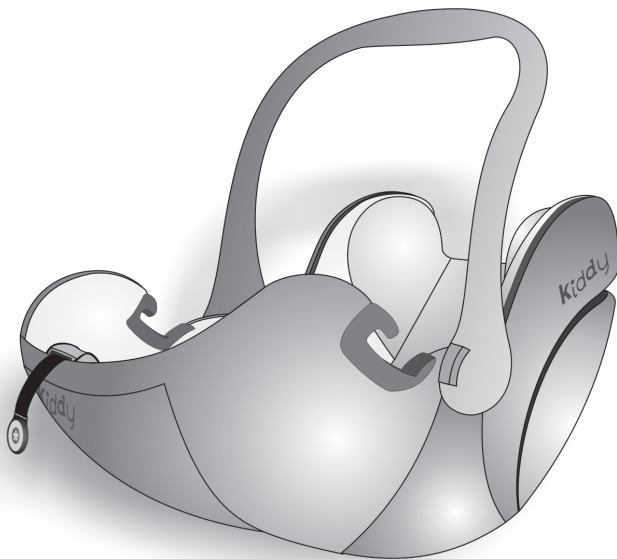
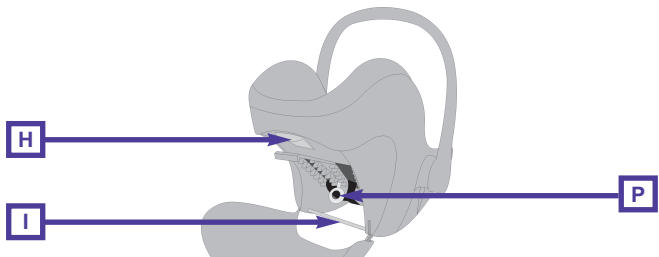
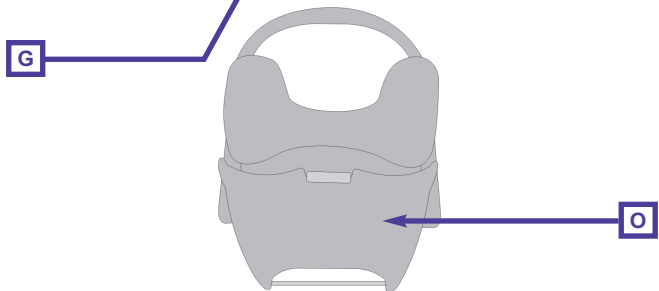
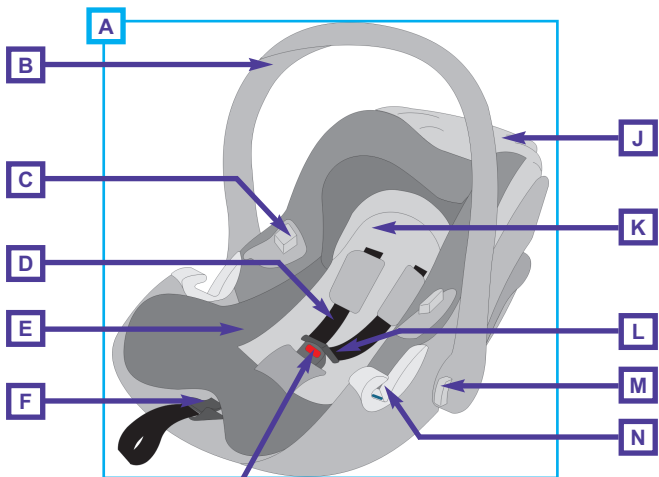
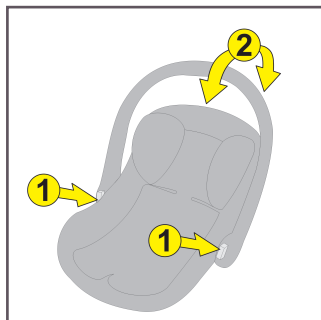




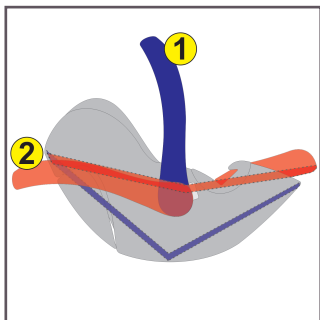
P	Manual de utilização
I	Manuale delle istruzioni
CZ	Návod k obsluze
FIN	turvalaitteen käyttöohje
RUS	Руководство эксплуатации
H	Használati utasítás
TR	Kullanım Kılavuzu
CN	用户使用手册







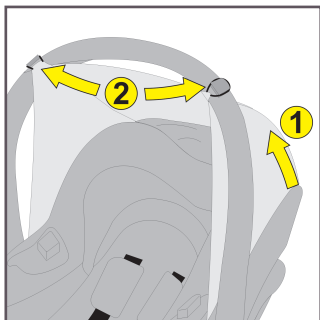
1



2



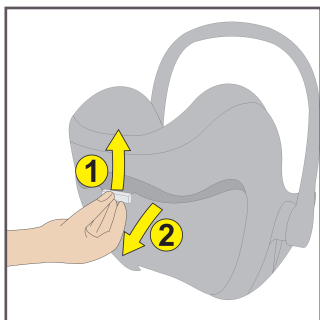
3



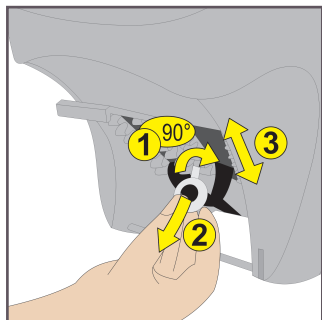
4



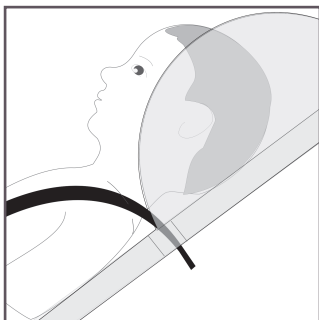
5



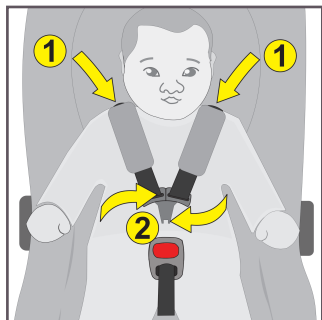
6



7



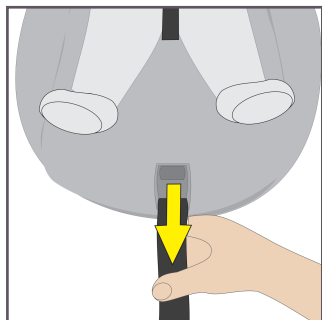
8



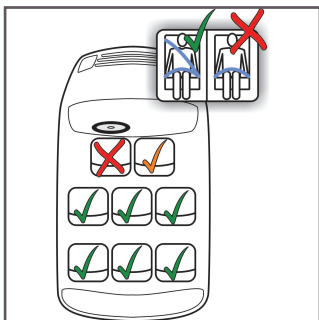
9



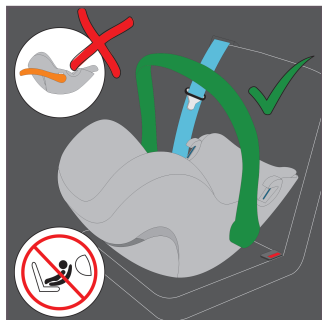
10



11



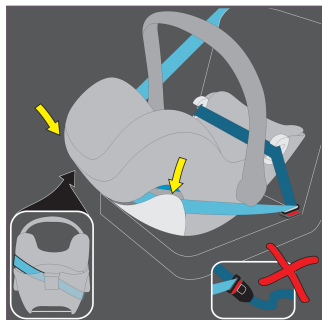
12



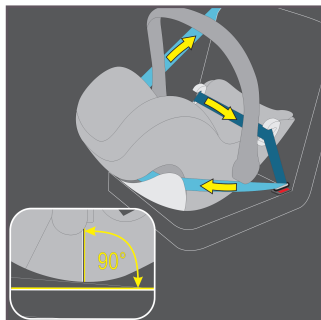
13



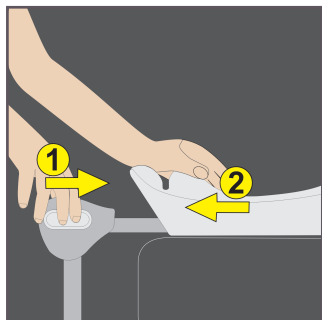
14



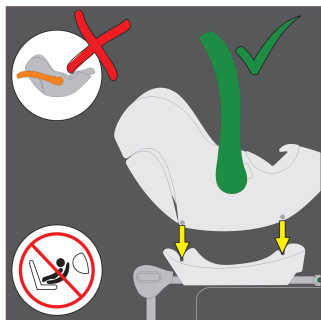
15



16



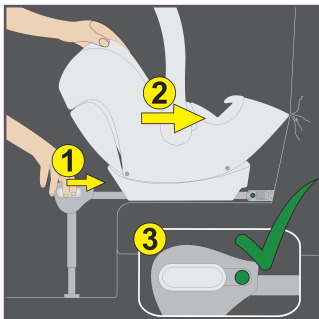
17



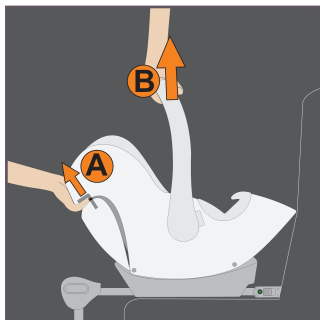
18



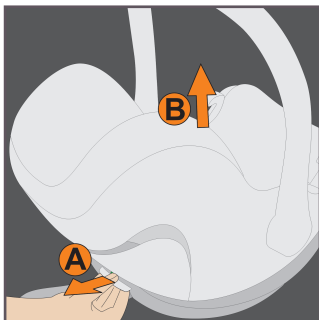
19



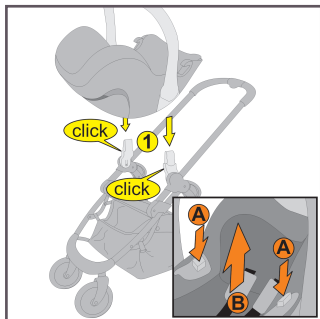
20



21



22



23

Índice

1.	Designação dos componentes	2
2.	Introdução	2
3.	Utilização	3
4.	Indicações gerais de segurança	4
5.	Ajustes / utilização geral	5
5.1	Funções da pega de transporte / ajustes da posição de deitado.....	5
5.2	Utilização de adaptador para recém-nascidos.....	6
5.3	Utilização da pala pára-sol.....	6
6.	Colocar / retirar o cinto de segurança ao bebé	7
6.1	Soltar o sistema de cinto.....	7
6.2	Ajuste da altura do sistema de cinto.....	7
6.3	Colocar / retirar o cinto de segurança ao bebé.....	7
7.	Utilização no veículo	8
7.1	Montagem com cinto de segurança.....	8
7.1.1	Seleção de assento.....	8
7.1.2	Passos de montagem com cinto de segurança.....	9
7.2	Montagem com a plataforma Isofix.....	9
7.2.1	Seleção do assento.....	9
7.2.2	Passos de montagem na plataforma Isofix.....	10
7.2.3	Remoção da plataforma Isofix.....	10
8.	Utilização no carrinho de bebé de passeio	12
9.	Utilização como báscula	12
10.	Remoção / colocação dos revestimentos	12
10.1	Remoção da pala pára-sol.....	12
10.2	Remoção do revestimento de inserção.....	13
10.3	Remoção do revestimento do assento.....	13
10.4	Colocação dos revestimentos.....	13
11.	Limpeza dos revestimentos de assentos	13
12.	Limpeza das peças de plástico	13
13.	Limpeza do sistema de cinto	13
14.	Comportamento após um acidente	14
15.	Garantia	14

Manual de instruções do kiddy evolution pro

Antes da primeira utilização do kiddy, leia atentamente este manual de instruções. Guarde-o sempre no compartimento de armazenamento no lado do pé da alfofa! Desse modo, este está sempre no local em caso de eventuais problemas.

ATENÇÃO – GUARDE IMPRETERIVELMENTE PARA FUTURA CONSULTA.

1. Designação dos componentes

A – Sistema de segurança para crianças "kiddy evolution pro"

B – Pega de transporte

C – Botão de desbloqueio de carrinhos de bebé de passeio

D – Cinto para ombros

E – Revestimento do assento

F – Regulador central

G – Fecho do cinto

H – Pega de desbloqueio da concha

I – Barra de encaixe

J – Pala pára-sol

K – Adaptador para recém-nascidos

L – Lingueta de fecho

M – Botão da pega de transporte

N – Guia do cinto para cintura

O – Tampa frontal

P – Pega de ajuste de altura

2. Introdução

Ficamos satisfeitos por ter decidido escolher um sistema de segurança para crianças para kiddy evolution pro.

O kiddy evolution pro pertence à linha Pro da nossa empresa, que oferece segurança abrangente para a protecção do bebé e da criança pequena através de materiais especialmente derivados da energia.

As forças de colisão que possam surgir no caso de um acidente são especialmente bem absorvidas, antes de atingir as zonas sensíveis do corpo do seu bebé.

Para garantir uma protecção abrangente do seu filho, o seu kiddy evolution pro deve ser utilizado impreterivelmente da forma como é descrita neste manual de instruções!

O seu kiddy evolution pro destaca-se, entre outros, por uma posição de deitado ajustável, que oferece à criança uma superfície de deitar quase plana aquando da colocação no carrinho de passeio ou (báscula) sem se encontrar apoiado.

3. Utilização

A alcofa kiddy evolution pro foi verificada e homologada de acordo com a versão mais recente da norma de homologação ECE-R44/04. Esta recebeu a autorização de modelo para as classes "universal" e "semiuniversal" (juntamente com a plataforma Isofix).

Tal significa:

universal: o seu kiddy evolution pro pode ser utilizado em todos os veículos com um cinto de segurança de 3 pontos de acordo com ECE 16 ou normas comparáveis.

semiuniversal: juntamente com a plataforma Isofix (acessório) o kiddy evolution pro pode ser utilizado em todos os veículos que se encontram listados na lista de tipos de veículos. Verifique a versão actual da lista de tipos em: <http://www.kiddy.de/content/files/isofix-base.pdf>



Tenha em atenção que o seu kiddy nunca pode ser utilizado em assentos de veículos com airbag frontal activo! Um airbag frontal, que acerte na alcofa, pode ferir gravemente ou mesmo provocar a morte da criança!



Aquando da utilização em veículos, oriente-se consoante as recomendações do manual de utilizador do veículo.

4. Indicações gerais de segurança



Leia atentamente o manual de instruções antes da primeira utilização. A utilização errada representa perigo de morte para o seu filho.



Muitos ferimentos são causados por negligência e devem ser evitados facilmente.



Nunca utilize o seu kiddy com posição ajustável de deitado no veículo. A posição de deitado destina-se exclusivamente à utilização fora do veículo.



É proibido efectuar quaisquer alterações em sistemas de segurança para crianças. O efeito de protecção pode ser, assim, dispensado ou limitado. No caso de ocorrerem dificuldades contacte o seu revendedor especializado ou directamente ao fabricante.



Verifique regularmente os elementos da alcofa. Antes de tudo, o sistema de cinto e o fecho do cinto devem ser verificados regularmente quanto a desgaste ou eventuais danos.



Nenhum ajuste deve ser efectuado durante a viagem!



Monte o seu kiddy sempre no sentido contrário ao da marcha (com a marcha atrás).



Tenha em atenção as indicações no manual de operação do veículo no qual o seu kiddy será montado.













Certifique-se de que todas as peças móveis do seu kiddy estão encaixadas e que nenhuma peça fica presa entre as portas ou os assentos móveis.



Utilize a alcofa exclusivamente para a faixa etária 0+ (até no máximo 13 kg ou aprox. 15 meses).



Tenha especial atenção no caso de monovolumes e caravanas que o seu kiddy no caso de salvação por terceiros foi montado num local de acesso o mais fácil possível.

-  Nunca utilize o seu kiddy como auxiliar de compras ou outro auxiliar de transporte.
-  Nunca deixe o seu bebé sem vigilância. Especialmente, se colocar o seu kiddy em locais elevados (fraldário, mesa, etc.).
-  Proteja sempre o seu bebé com o sistema de cinto (também se não utilizar o seu kiddy em veículos de tracção)!
-  Não coloque objectos pesados na chapeleira, estes poderiam tornar-se projecteis perigosos em caso de acidente.
-  Se transportar o seu kiddy sem criança no automóvel, proteja-o impreterivelmente com o cinto de segurança ou na sua plataforma Isofix (acessório original).
-  Nunca utilize o seu kiddy sem o revestimento original, este representa parte do conceito de segurança!
-  Proteja o seu kiddy contra exposição solar directa, pois este poderia aquecer de forma desagradável.
-  Conceda ao seu bebé longas pausas no caso de viagens mais longas e certifique-se de o retirar do seu kiddy durante as pausas para relaxar a sua coluna.
-  Proteja o seu kiddy em veículos de tracção exclusivamente com cintos de segurança de 3 pontos do veículo nas guias de cinto marcadas ou disponíveis na plataforma Isofix como acessório.
-  Não continue a utilizar o seu kiddy em caso de acidente (velocidade > 10 km / h) ou se forem danificadas peças! (ver Ponto 15)

5. Ajustes / utilização geral

5.1 Funções da pega de transporte / ajustes da posição de deitado

Para ajustar a pega de transporte, pressione os dois botões da pega de transporte (Fig. 1; Alg. 1) e, de seguida, rode a pega de transporte (Fig. 1; Alg. 2) numa das duas posições.



Certifique-se de que os dois botões da pega de transporte encaixam novamente (saem)!

A pega de transporte do seu kiddy evolution pro pode ser utilizada em duas posições (Fig. 2).

- Fig. 2; Alg. 1 posição de transporte / posição de montagem no veículo com cinto de 3 pontos ou na plataforma Isofix
- Fig. 2; Alg. 2 posição de deitado para utilização no carrinho de bebé de passeio ou básculas

Nunca utilize o seu kiddy com posição ajustável de deitado no veículo. A posição de deitado destina-se exclusivamente à utilização fora do veículo.

5.2 Utilização de adaptador para recém-nascidos

O seu kiddy evolution pro está equipado de série com uma almofada interior para recém-nascidos. Esta almofada assegura uma posição mais plana do seu filho na alfofa.

Este adaptador para recém-nascidos apenas pode ser utilizado para crianças de até no máximo 6 meses (Fig. 3). Para o remover, abra o fecho do cinto e retire-o dos cintos para os ombros.

Bebés prematuros: Encontra-se disponível um adaptador de bebés prematuros especial da kiddy como acessório que garante uma postura sentada ou deitada consideravelmente melhor.

5.3 Utilização da pala pára-sol

Para desdobrar a pala pára-sol, puxe-a para junto do apoio para a cabeça (Fig. 4; Alg. 1), passe-a por baixo da pega de transporte e levante os dois ilhós nos ganchos da pega de transporte (Fig. 4; Alg. 2).

6. Colocar / retirar o cinto de segurança ao bebé

6.1 Soltar o sistema de cinto

Coloque a pega de transporte na posição de transporte.

Antes de poder ajustar a altura dos cintos para os ombros, deve soltar o sistema de cinto.

Para tal, mantenha premido o regulador central para a frente em baixo do revestimento da área do assento (Fig. 5; Alg. 1) e retire os dois cintos para ombros (Fig. 5; Alg. 2).

6.2 Ajuste da altura do sistema de cinto

Abra a tampa frontal no lado da cabeça da alcofa, pressionando ligeiramente para cima os ganchos (Fig. 6; Alg. 1), agora abre-se a tampa.

Rode a pega de ajuste de altura 90° no sentido dos ponteiros do relógio (Fig. 7; Alg. 1) e, de seguida, puxe a pega de ajuste de altura para o exterior (Fig. 7; Alg.2), posteriormente desloque-a na direcção pretendida para cima ou para baixo (Fig. 7; Alg.3).

Os cintos para ombros devem ser ajustados de modo a situarem-se à altura dos ombros do bebé (Fig. 8).

Encaixe a pega de ajuste de altura novamente após a adaptação da altura do cinto. Certifique-se de que o sistema de cinto não fica torcido nem preso!

Feche a tampa frontal.

6.3 Colocar / retirar o cinto de segurança ao bebé

Coloque essencialmente o cinto de segurança no seu filho, se o mesmo se situar na alcofa!

Solte os cintos para os ombros como descrito no ponto 6.1 e coloque-os lateralmente sobre a borda da concha.

Coloque o seu bebé na alfofa e coloque os cintos para os ombros sobre os ombros (Fig. 9; Alg. 1). Coloque umas sobre as outras as linguetas de fecho que se encontram nos cintos para ombros (Fig. 9 ; Alg. 2).



Desloque as linguetas de fecho para o fecho do cinto. Este está fechado, quando se ouvir um "clique" (Fig. 10).

Verifique o encaixe seguro!

Puxe o cinto central até o sistema de cinto se situar justo ao corpo do seu filho (Fig. 11)!



Certifique-se de que o espaço entre os cintos e o seu filho não é mais do que a altura de um dedo (aprox. 1 cm) e o sistema cinto não fica torcido.

Para retirar o cinto de segurança do seu bebé, solte os cintos para os ombros como descrito no ponto 5.1 e pressione o botão vermelho no fecho de cinto. Posteriormente, pode retirar o seu filho.

7. Utilização no veículo

7.1 Montagem com cinto de segurança

7.1.1 Selecção do assento



Informe-se essencialmente relativamente à utilização de sistemas de segurança para crianças no manual de operação do seu veículo.

O sistema de segurança para crianças kiddy evolution pro pode ser montado em qualquer local em veículos, com um sistema de cinto de 3 pontos disponível (Fig. 12).



* Se pretender utilizar o sistema de segurança para crianças no banco do passageiro, o airbag deve estar desactivado ou um outro assento.

7.1.2 Passos de montagem com cinto de segurança



Coloque o seu kiddy voltado para trás com pega de transporte em posição de condução num assento sem airbag frontal activo e com cinto de 3 pontos (Fig. 13).



Antes do início da marcha, verifique sempre se o sistema de cinto foi colocado correctamente e esticado.

Remova o cinto de segurança e coloque o cinto para a cintura nas duas guias do cinto para a cintura e encaixe as linguetas de fecho com um audível "clique" no fecho de cinto (Fig. 14). Verifique o encaixe seguro.

Estique o cinto para a cintura (Fig. 14).

Coloque o cinto para ombros à volta da alcofa e recolha-o para trás da tampa frontal da concha (Fig. 15).

Assegure o posicionamento correcto do fecho do cinto.

Estique agora o sistema de cinto (Fig. 16). Certifique-se de que o cinto não está torcido (Fig. 16)!

O posicionamento da alcofa é ideal, se a linha lateral traseira estiver alinhada em direcção horizontal na concha 90° (vertical) (Fig. 16).



Diversos veículos possuem os denominados bloqueios de retractores. Desse modo, o enrolamento automático do cinto pode ser bloqueado e é possível uma montagem fixa do seu kiddy. Para tal, leia o manual de instruções do veículo ou consulte a sua oficina autorizada.

7.2 Montagem com a plataforma Isofix

7.2.1 Selecção do assento



Informe-se essencialmente relativamente à utilização de sistemas de segurança para crianças no manual de operação do seu veículo.

O sistema de segurança para crianças kiddy evolution pro pode ser montado em qualquer local juntamente com a plataforma Isofix em veículos com ancoragens Isofix disponíveis.

No entanto, deve impreterivelmente verificar a lista de tipos de veículos fornecida relativamente à selecção do assento no seu veículo. A versão mais actual da lista de tipos de veículos encontra-se sempre em <http://www.kiddy.de/content/files/isofix-base.pdf> para download.



* Os sistemas de segurança para crianças voltadas para trás nunca podem ser utilizados num assento com airbag frontal activo!

7.2.2 Passos de montagem na plataforma Isofix



Primeiro, a plataforma Isofix deve ser montada correctamente no veículo. Aqui, remetemo-nos à plataforma Isofix exposta no manual de instruções.

Coloque os patins na posição mais à frente. Desloque para trás a correção de desbloqueio lateral no joelho da plataforma (Fig. 17; Alg. 1) e puxe os patins para a frente simultaneamente (Fig. 17; Alg. 2).

Levante o seu kiddy evolution pro a partir de cima na plataforma Isofix, de modo que as barras de encaixe se situem nas ranhuras da plataforma (Fig. 18). Pressione a concha, se necessário, para baixo.

O encaixe seguro é-lhe indicado através da superfície verde à frente e de lado nos patins (Fig. 19). Se as superfícies verdes não estiverem visíveis, o seu kiddy evolution pro não está fixo à plataforma!

Como passo final, desloque para trás a correção de desbloqueio (lateral no joelho) (Fig. 20; Alg. 1) e desloque os patins para os estofos do encosto do veículo (Fig. 20; Alg. 2). Solte a correção de desbloqueio. Ao mover o patim é possível encontrar a posição de encaixe mais próxima possível.

O patim deve estar bem encaixado, se neste caso estiver visível lateralmente o visor verde (Fig. 20; Alg. 3).

7.2.3 Remoção da plataforma Isofix

Para retirar o seu kiddy evolution pro da plataforma Isofix, mantenha puxada a pega de desbloqueio da concha sobre a tampa frontal (Fig. 21; A) e eleve a alfofa da plataforma Isofix (Fig. 21; B).

A sua plataforma Isofix também oferece um equipamento para soltar o assento. Se puxar a pega de desbloqueio para a frente no patim (Fig. 22; Alg. 1), pode remover para cima o assento para crianças (Fig. 22; Alg.2).

8. Utilização no carrinho de bebé de passeio

Certifique-se de que os respectivos adaptadores (art. n.º kiddy 46-200-MC-000) são montados correctamente no carrinho de bebé de passeio.

Levante a alfofa com a extremidade para a cabeça em sentido de marcha sobre o adaptador (Fig. 23; Alg. 1). Verifique a ligação segura.

Agora pode decidir se pretende utilizar a alfofa no assento ou em posição de deitado. Pressione os dois botões de desbloqueio da pega de transporte e rode-a na direcção do lado da cabeça para ajustar a posição de deitado (Fig. 2; Alg. 2). Se pretender utilizar a posição de deitado, rode a pega de transporte na posição de transporte (Fig. 2; Alg. 1).

Para soltar o kiddy evolution pro do carrinho de bebé de passeio, pressione para baixo os dois botões de desbloqueio (Fig. 23; A) e eleve simultaneamente a alfofa do carrinho de bebé de passeio (Fig. 23; B).

9. Utilização como báscula

O seu kiddy evolution pro pode ser utilizado na função de báscula na posição de sentado ou de deitado. Para tal, coloque a pega de transporte na respectiva posição (ver Ponto 5.1).

Indicações de segurança:

- AVISO A criança nunca pode ser deixada sem vigilância.
- AVISO Não utilize este assento reclinável para crianças, assim que a criança se puder sentar sem apoio.
- AVISO Este assento reclinável para crianças não está previsto para períodos de sono mais longos.
- AVISO É perigoso colocar este assento reclinável para crianças numa superfície elevada, como por exemplo uma mesa.
- AVISO Utilizar sempre o sistema de segurança.

Não utilize o assento para criança para automóvel, se se danificarem ou perderem componentes.

Utilize apenas acessórios confirmados pelo fabricante e respectivas peças de substituição.

Este assento para criança para automóvel não substitui o berço nem a cama. Se o seu filho deve dormir, deve estar num berço adequado ou numa cama.

10. Remoção / colocação dos revestimentos

10.1 Remoção da pala pára-sol

De modo a ser possível remover o revestimento da pala pára-sol, puxe-a para trás dos apoios para a cabeça e levante a alça.

10.2 Remoção do revestimento de inserção

Abra o fecho de cinto e solte as tuas tiras de feltro em baixo dos cintos para ombros.

Agora pode remover os revestimentos de inserção dos cintos para ombros.

10.3 Remoção do revestimento do assento

Coloque o seu kiddy evolution pro na posição de deitado e remova o revestimento em direcção da extremidade para os pés do fecho de cinto e da área do assento. Certifique-se de que o revestimento do assento está fixo ao assento com tira de feltro.

10.4 Colocação dos revestimentos

Para colocar os revestimentos, proceda na sequência oposta à da remoção (Ponto 10.1 - 10.3). Se montar novamente o revestimento, certifique-se de que os cintos não ficam torcidos ou presos!

11. Limpeza dos revestimentos do assento

Os revestimentos removidos são laváveis e podem ser lavados no modo delicado a 40°. Estes não podem ser centrifugados nem secados na máquina de secar roupa.

12. Limpeza das peças de plástico

As peças de plástico podem ser lavadas com um detergente neutro ou com um pano húmido. Nunca utilize produtos de limpeza agressivos (como por ex. solventes).

13. Limpeza do sistema de cinto

O sistema de cinto pode ser limpo com um pano húmido. Nunca utilize produtos de limpeza!

14. Comportamento após um acidente

Depois de um acidente, em que a velocidade é superior a 10 km / h, a alcofa deve ser obrigatoriamente verificada pelo fabricante quanto a danos e, se necessário, deve ser substituída.

15. Garantia

Para o seu kiddy disponibilizamos uma garantia de erros de fabrico ou erros do material de 2 anos. O período de garantia é iniciado a partir da data de compra.

Para o processamento de reclamações é necessária a prova de compra. A garantia está limitada aos sistemas de segurança para crianças, manuseados correctamente e fornecidos num estado limpo e correcto.

A garantia não se aplica a:

- desgaste natural e danos resultantes de um esforço excessivo
- ou danos resultantes de uma utilização imprópria ou incorrecta

Todos os nossos tecidos de revestimento cumprem elevadas exigências relativamente a resistência da cor contra radiação UV, porém todos os tecidos desbotam quando expostos à radiação UV. Neste caso, não se trata de nenhum erro no material, mas sim de fenómenos normais de desgaste, para os quais não se pode assumir qualquer garantia.

Em caso de reclamação da garantia, contacte o seu revendedor especializado.

A equipa kiddy deseja sempre a si e ao seu filho uma boa viagem e segura.

Indice

1.	Elenco dei componenti	2
2.	Introduzione	2
3.	Conformità	3
4.	Avvertenze generali di sicurezza	3
5.	Uso generale / regolazioni	5
5.1	Funzioni del maniglione di trasporto / Regolazione della posizione reclinata	5
5.2.	Utilizzo dell'inserito per neonati.....	6
5.3.	Utilizzo del tettuccio parasole.....	6
6.	Allacciamento / slacciamento del bebè	6
6.1	Allentamento delle cinture di sicurezza.....	6
6.2	Regolazione dell'altezza delle cinture di sicurezza.....	6
6.3.	Allacciamento / slacciamento del bebè.....	7
7.	Utilizzo nel veicolo	8
7.1	Installazione con la cintura del veicolo.....	8
7.1.1	Scelta del sedile.....	8
7.1.2	Operazioni per l'installazione con la cintura dell'auto.....	8
7.2	Installazione con base Isofix.....	9
7.2.1	Scelta del sedile.....	9
7.2.2	Operazioni per il montaggio sulla base Isofix.....	9
7.2.3	Rimozione dalla base Isofix.....	10
8.	Utilizzo sulla carrozzina	10
9.	Utilizzo come sdraietta	11
10.	Rimozione/Applicazione dei rivestimenti	12
10.1	Rimozione del tettuccio parasole.....	12
10.2	Rimozione del rivestimento dell'inserito.....	12
10.3	Rimozione del rivestimento del sedile.....	12
10.4	Applicazione dei rivestimenti.....	12
11.	Pulizia dei rivestimenti del sedile	12
12.	Pulizia delle parti in plastica	12
13.	Pulizia delle cinture di sicurezza	13
14.	Comportamento dopo un incidente	13
15.	Garanzia	13

Istruzioni per l'uso del kiddy evolution pro

Prima di utilizzare il kiddy per la prima volta, leggere attentamente le istruzioni per l'uso. Conservare sempre le istruzioni nel vano portaoggetti nella parte inferiore dell'ovetto per neonati! In tal modo saranno sempre a portata di mano in caso di necessità.

ATTENZIONE: CONSERVARE PER RIFERIMENTI FUTURI.

1. Elenco dei componenti

- A – Sistema di ritenuta "kiddy evolution pro"
- B – Maniglione di trasporto
- C – Pulsante di sblocco della carrozzina
- D – Cintura pettorale
- E – Rivestimento del sedile
- F – Sistema di regolazione centrale
- G – Fibbia di chiusura
- H – Pulsante di sblocco dell'ovetto
- I – Barra di fissaggio
- J – Tettuccio parasole
- K – Inserto per neonati
- L – Linguetta di chiusura
- M – Pulsante maniglione di trasporto
- N – Guida della cintura addominale
- O – Pannello anteriore
- P – Maniglia di regolazione dell' altezza

2. Introduzione

Siamo lieti che, nella scelta del sistema di ritenuta per bambini, abbia optato per il kiddy evolution pro.

Il kiddy evolution pro fa parte della linea Pro della nostra azienda, che grazie al materiale particolarmente efficace nel deviare l'energia, offre una sicurezza totale per la protezione del Suo bebè e del Suo bambino.

Le forze di collisione che entrano in causa in caso di incidente vengono assorbite in modo ottimale prima che possano raggiungere parti del corpo sensibili del bambino.

Per una protezione completa del Suo bambino, utilizzare il kiddy evolution pro esclusivamente nello scrupoloso rispetto delle istruzioni riportate nel presente manuale!

Il kiddy evolution pro si contraddistingue, tra le altre cose, per la sua posizione reclinabile regolabile che offre al bambino una superficie pressoché orizzontale nell'utilizzo sulla carrozzina oppure da solo, come sdraietta.

3. Conformità

L'ovetto kiddy evolution pro è testato e autorizzato secondo la versione più aggiornata della normativa di omologazione ECE-R44/04. Ha ricevuto l'omologazione per la classe "universal" e "semiuniversal" (in combinazione con la base Isofix).

Ciò significa:

universal: il kiddy evolution pro può essere impiegato in tutti i veicoli con cinture a 3 punti ai sensi della ECE 16 o norme equivalenti;

semiuniversal: in combinazione con la piattaforma Isofix (optional), il kiddy evolution pro può essere impiegato in tutti i veicoli indicati nell'elenco dei tipi di veicoli. Consultare la versione aggiornata all'indirizzo: <http://www.kiddy.de/content/files/isofix-base.pdf>



Si prega di notare che il kiddy non deve in alcun caso essere utilizzato nei sedili del veicolo con airbag frontale attivo! L'urto dell'airbag frontale contro l'ovetto potrebbe ferire gravemente o persino uccidere il Suo bambino!



Per l'utilizzo nel veicolo seguire i consigli del manuale utente del veicolo.

4. Avvertenze generali di sicurezza



Leggere attentamente le istruzioni d'uso prima del primo utilizzo. Un utilizzo errato può mettere in pericolo la vita del bambino.



Molte lesioni causate da distrazione possono essere facilmente evitate.



Non utilizzare mai il kiddy nel veicolo in posizione reclinata. La posizione reclinata è concepita esclusivamente per l'uso al di fuori del veicolo.



Non è permesso apportare alcun tipo di modifica ai sistemi di ritenuta per bambini. L'effetto protettivo potrebbe essere annullato o limitato. In caso di difficoltà, rivolgersi al proprio rivenditore o direttamente al produttore.



Controllare regolarmente i componenti dell'ovetto. Devono essere sottoposte a verifica dello stato di usura e della presenza di eventuali danneggiamenti soprattutto il sistema cinture e la fibbia di chiusura della cintura.



Non effettuare regolazioni durante il viaggio!



Installare il kiddy sempre in direzione opposta alla direzione di marcia (con la schiena rivolta in direzione di marcia).



Per l'installazione del kiddy nel veicolo, rispettare le istruzioni del manuale d'uso del veicolo specifico.



Accertarsi che tutti i componenti mobili del kiddy siano agganciati adeguatamente e che nessuna parte rimanga incastrata tra i sedili o le porte mobili.












Utilizzare l'ovetto esclusivamente per la fascia d'età 0+ (fino a massimo 13 kg o 15 mesi circa).



Accertarsi, soprattutto per furgoni e caravan, che il sistema di ritenuta per bambini sia possibilmente installato in un posto facilmente raggiungibile, in modo da agevolare l'eventuale soccorso da parte di terzi.




Non utilizzare in alcun caso il kiddy come supporto per la spesa o per altri tipi di trasporto.

-  Non lasciare mai il bebè incustodito, soprattutto quando si colloca il kiddy su superfici elevate (fasciatoio, tavolo, ecc...).
-  Assicurare sempre il bebè con la cintura di sicurezza (anche quando il kiddy non è utilizzato in un autoveicolo)!
-  Non collocare oggetti pesanti sulla cappelliera: in caso di incidente potrebbero trasformarsi in pericolosi proiettili.
-  Qualora si porti il kiddy in auto senza bambini, fissarlo sempre con la cintura del veicolo o sulla base Isofix (accessorio originale).
-  Non utilizzare mai il kiddy senza rivestimento originale. Quest'ultimo è parte integrante del sistema di sicurezza!
-  Proteggere il kiddy dalla luce solare diretta: potrebbe riscaldarsi in maniera poco piacevole.
-  Durante i viaggi lunghi, concedere al bambino pause ed estrarlo dal kiddy per non affaticare la colonna vertebrale.
-  Fissare il kiddy nel veicolo esclusivamente con la cintura a tre punti del veicolo o sullabase Isofix disponibile come optional.
-  Non continuare ad usare il kiddy dopo incidenti (velocità > 10km/h) o qualora dei componenti siano stati danneggiati! (vedasi punto 15)

5. Uso generale/Regolazioni

5.1 Funzioni del maniglione di trasporto / Regolazione della posizione reclinata

Per regolare il maniglione di trasporto, premerne entrambi i pulsanti (fig.1; punto 1) e quindi ruotarlo fino al raggiungimento di una delle due posizioni (fig.1; punto 2).

 Prestare attenzione che entrambi i pulsanti del maniglione scattino di nuovo in posizione (che quindi sporgano fuori)!

Il maniglione di trasporto del kiddy evolution pro può essere utilizzato in due posizioni (fig. 2):

fig. 2; punto 1

Posizione di trasporto / Posizione di montaggio nel veicolo con la cintura a 3 punti o sulla base Isofix;

fig. 2; punto 2

Posizione reclinata per l'uso sulla carrozzina o come sdraietta

Non utilizzare mai il kiddy nel veicolo nella posizione reclinata. La posizione reclinata è concepita esclusivamente per l'uso al di fuori del veicolo.

5.2. Uso dell'inserito per neonati

Il kiddy evolution pro è dotato di un cuscino di serie -inserito per neonati. Il cuscino garantisce al bambino una posizione più piana nell'ovetto.

L'inserito per neonati deve essere utilizzato solo per bambini fino a un'età massima di 6 mesi (fig. 3). Per rimuoverlo, aprire la fibbia di chiusura ed estrarlo dalle cinture pettorali.

Neonati prematuri: Come accessorio è disponibile un inserto speciale per neonati prematuri che garantisce una posizione di seduta o reclinata nettamente migliori.

5.3. Utilizzo del tettuccio parasole

Per aprire il tettuccio parasole, estrarlo accanto al poggiatesta (fig. 4; punto 1), farlo passare sotto il maniglione di trasporto e agganciare i due occhielli ai ganci del maniglione di trasporto (fig. 4; punto 2).

6. Allacciamento / slacciamento del bebè

6.1 Allentamento della cintura di sicurezza

Posizionare il maniglione di trasporto nella posizione di trasporto.

Prima di poter procedere alla regolazione dell'altezza delle cinture pettorali, occorre allentare il sistema delle cinture. A tal fine tenere premuto il meccanismo di regolazione centrale anteriore sotto il rivestimento del sedile (fig. 5; punto 1) ed estrarre le due cinture pettorali (fig. 5; punto 2).

6.2 Regolazione dell'altezza della cintura di sicurezza

Aprire il pannello anteriore dell'ovetto dal lato della testa, spingendo leggermente il gancio verso l'alto (fig. 6; punto 1). A questo punto il pannello si apre.

Quindi ruotare di 90° in senso orario la maniglia di regolazione dell' altezza (fig. 7; punto 1) e infine tirare la maniglia di regolazione altezza verso l'esterno (fig. 7; punto 2); posizionare nella direzione desiderata, verso l'alto o verso il basso (figura 7; punto 3).

Le cinture pettorali devono essere regolate in modo tale da trovarsi esattamente all'altezza delle spalle del bambino (fig. 8).

Una volta ultimata la regolazione dell'altezza della cintura reinserire la maniglia di regolazione dell'altezza nella posizione iniziale. Prestare attenzione che il sistema di cinture non sia attorcigliato né incastrato! Richiudere il pannello anteriore.

6.3. Allacciamento / slacciamento del bebè

In linea generale, allacciare il bambino ogni qualvolta venga collocato nell'ovetto!

Allentare le cinture pettorali come descritto al punto 6.1 e posizzionarle di lato, sul bordo dell'ovetto.

Collocare il bebè nell'ovetto e posizionare quindi le cinture pettorali sulle spalle (fig. 9; punto 1). Sovrapporre le linguette di chiusura collocate sulle cinture pettorali (fig. 9; punto 2).

Ora far scorrere le linguette nella fibbia di chiusura. La chiusura è da intendersi avvenuta quando si ode un chiaro "clic" (fig. 10).



Verificare che l'innesto sia stabile!

Quindi tirare la cintura centrale fino a che il sistema di cinture aderisca bene al corpo del bambino (fig. 11)!



Accertarsi che lo spazio tra la cintura e il bambino non superi la larghezza di un dito (circa 1 cm) e che il sistema di cinture non sia attorcigliato.

Per liberare il bebè, allentare le cinture pettorali procedendo come descritto al punto 5.1 e premere il tasto rosso sulla fibbia di chiusura. Dopodiché sarà possibile estrarre il bambino.

7. Utilizzo nel veicolo

7.1 Installazione con la cintura del veicolo

7.1.1 Scelta del sedile



Informarsi bene sull'utilizzo di sistemi di ritenuta per bambini nel manuale d'uso del proprio veicolo.

Il sistema di ritenuta per bambini kiddy evolution pro può essere installato nei veicoli in cui posti a sedere dispongano di una cintura di sicurezza a 3 punti (fig. 12).



* Se si desidera utilizzare il sistema di ritenuta sul sedile del passeggero accanto a quello dell'autista, l'airbag deve essere disattivato, altrimenti occorre utilizzare un altro sedile.

7.1.2 Operazioni per il montaggio con la cintura del veicolo



Posizionare il kiddy rivolgendolo verso i sedili posteriori, con il maniglione di trasporto in posizione di marcia su un sedile che abbia l'airbag disattivato ed una cintura a 3 punti (fig. 13).



Prima di ogni partenza verificare sempre che il sistema cinture sia ben posizionato e teso.

Estrarre la cintura del veicolo, far passare la cintura addominale attraverso le due guide della cintura addominale e far scattare bene in posizione le linguette di chiusura nella fibbia di chiusura fino ad udire un chiaro "clic" (fig. 14). Verificare che l'innesto sia stabile.

Tendere la cintura (fig. 14).

Quindi posizionare la cintura pettorale intorno all'ovetto e condurla dietro il pannello anteriore dell'ovetto (fig. 15).

Controllare che la fibbia di chiusura della cintura si trovi in posizione corretta.

Quindi tendere la cintura di sicurezza (fig. 16). Controllare che la cintura non sia attorcigliata (fig. 16)!

La posizione ottimale dell'ovetto per neonati è quella in cui la linea posteriore laterale dell'ovetto si trovi a 90°(verticalmente) rispetto a quella orizzontale (fig. 16).



Alcuni veicoli dispongono dei cosiddetti blocchi retrattori. Questi consentono di bloccare l'avvolgimento automatico della cintura in modo da consentire un'installazione più stabile del kiddy. Leggere in merito le istruzioni per l'uso del veicolo o consultare il proprio rivenditore autorizzato.

7.2 Installazione con base Isofix

7.2.1 Scelta del sedile

Informarsi bene sull'utilizzo dei sistemi di ritenuta per bambini nel manuale d'uso del proprio veicolo.

Il sistema di ritenuta per bambini kiddy evolution pro in combinazione con la base Isofix può essere installato in qualsiasi posto a sedere del veicolo che disponga di ancoraggi Isofix.

In ogni caso, per la scelta del posto nel proprio veicolo occorre necessariamente sempre rispettare la lista dei tipi di veicolo in dotazione. La versione aggiornata della lista dei tipi di veicoli è sempre disponibile per il download al sito <http://www.kiddy.de/content/files/isofix-base.pdf>



* Il sistema di ritenuta per bambini rivolto verso i sedili posteriori non deve mai essere collocato su un sedile con airbag frontale attivo!

7.2.2 Operazioni per il montaggio sulla base Isofix



Innanzitutto è necessario installare correttamente la base Isofix nel veicolo. A tal fine rispettare le istruzioni per l'uso della base Isofix.

Far scorrere la leva nella posizione più avanzata. Far scorrere cursore di sblocco laterale nel gomito della base verso il retro (fig. 17; punto 1) e quindi tirare la leva in avanti (fig. 17; punto 2).

A questo punto disporre il kiddy evolution pro dall'alto sulla base Isofix, in modo tale che le barre di fissaggio si trovino nelle scanalature della base (fig. 18). All'occorrenza spingere l'ovetto verso il basso.

Se si vede la superficie verde (fig. 19) nella parte anteriore del carello significa che l'ovetto è correttamente fissato. Se la superficie verde non risulta visibile significa che il kiddy evolution pro non è ben fissato alla piattaforma!

Come ultimo passaggio, far scorrere il cursore di sblocco (a lato del gomito) verso il retro (fig. 20; punto 1) e spingere la leva contro l'imbottitura dello schienale del veicolo (fig. 20; punto 2). Rilasciare il cursore di sblocco. Spostando la leva si individua la successiva possibile posizione di incastro.

La leva deve essere ben scattata in posizione; se è questo il caso, l'indicatore a lato diventa verde (fig. 20; punto 3).

7.2.3 Rimozione dalla base Isofix

Per poter rimuovere il kiddy evolution pro dalla base Isofix, tenere tirata la maniglia di sblocco dell'ovetto al di sopra del pannello frontale (fig. 21; A) e togliere l'ovetto per neonati dalla base Isofix (fig. 21; B).

La base Isofix offre anche un dispositivo per sganciare il seggiolino. Tirando la maniglia di sblocco nella parte anteriore della leva (fig. 22; punto 1) è possibile estrarre il seggiolino dall'alto (fig. 22; punto 2).

8. Utilizzo sulla carrozzina

Accertarsi che l'apposito adattatore (kiddy Art.-No. 46-200-MC-000) sia correttamente montato sulla carrozzina.

Quindi posizionare l'ovetto per neonati sull'adattatore con la testata frontale (fig. 23; punto 1). Verificare che l'innesto sia stabile.

A questo punto è possibile decidere se utilizzare l'ovetto per neonati in posizione seduta o reclinata. Premere entrambi i pulsanti di sblocco del maniglione di trasporto e ruotare in direzione del lato della testa per raggiungere la posizione reclinata (fig. 2; punto 2). Se si desidera utilizzare la posizione seduta, ruotare il maniglione di trasporto nella posizione di trasporto (fig. 2; punto 1).

Per sganciare il kiddy evolution pro dalla carrozzina, premere verso il basso entrambi i pulsanti di sblocco (fig. 23; A) e al contempo rimuovere l'ovetto per neonati dalla carrozzina (fig. 23; B).

9. Utilizzo come sdraietta

Il kiddy evolution pro nella funzione sdraietta può essere utilizzato in posizione seduta o reclinata. A tal fine posizionare il maniglione di trasporto nella relativa posizione (vedasi punto 5.1).

Avvertenza di sicurezza:

- AVVERTENZA Non lasciare mai il bambino incustodito.
- AVVERTENZA Non utilizzare la sdraietta fino a quando il bambino non sia in grado di stare seduto senza sostegni.
- AVVERTENZA La sdraietta non è concepita per dormirvi a lungo.
- AVVERTENZA Posizionare la sdraietta su una superficie rialzata, ad esempio un tavolo, è pericoloso.
- AVVERTENZA Utilizzare sempre il sistema di ritenuta.

Non utilizzare il seggiolino auto in presenza di componenti danneggiati o mancanti

Utilizzare esclusivamente accessori autorizzati dal produttore ed i relativi pezzi di ricambio.

Il seggiolino auto non sostituisce né la culla né il lettino. Se il bambino deve dormire, deve essere adagiato su una culla idonea o sul lettino.

10. Rimozione/Applicazione dei rivestimenti

10.1 Rimozione del tettuccio parasole

Per poter rimuovere il tettuccio parasole, estrarlo da dietro il poggiatesta e sganciare l'occhiello.

10.2 Rimozione del rivestimento dell'inserito

Aprire la fibbia di chiusura e staccare i due nastri in velcro sotto le cinture pettorali. A questo punto è possibile estrarre il rivestimento degli inserti dalle cinture pettorali.

10.3 Rimozione del rivestimento del sedile

Collocare il kiddy evolution pro in posizione reclinata e sfilare il rivestimento in direzione della parte inferiore dalla fibbia di chiusura e della seduta. Non dimenticare che il rivestimento della seduta è fissato alla seduta mediante un nastro in velcro.

10.4 Applicazione dei rivestimenti

Per applicare i rivestimenti, procedere ripetendo in modo inverso la sequenza relativa alla rimozione (punti 10.1 - 10.3). Se si desidera rimontare il rivestimento, prestare attenzione che le cinture non siano attorcigliate o incastrate!

11. Pulizia dei rivestimenti del sedile

I rivestimenti rimossi sono lavabili e possono essere lavati a 40° con lavaggio delicato. Non utilizzare centrifuga né asciugatrice.

12. Pulizia delle parti plastiche

Le parti in plastica possono essere pulite con detergenti delicati o con un panno umido. Non utilizzare in alcun caso detergenti aggressivi (ad es. solventi).

13. Pulizia del sistema di cinture

The belt system can be cleaned with a damp cloth. Do not use detergent!

14. Comportamento dopo un incidente

Dopo un incidente ad una velocità superiore ai 10 km/h la base deve essere obbligatoriamente controllata dal produttore per l'individuazione di eventuali danni e, all'occorrenza, deve essere sostituita.

15. Garanzia

Per il kiddy offriamo una garanzia per i difetti di fabbricazione o di materiali di 2 anni. Il periodo di garanzia ha decorrenza dalla data d'acquisto. Per l'applicazione dell'assistenza in garanzia è necessaria la prova d'acquisto. La garanzia si limita a sistemi di ritenuta trattati adeguatamente, inviati in buono stato e in condizioni di pulizia adeguate.

La garanzia decade in caso di:

- segni di usura naturale e danni dovuti a sollecitazioni eccessive
- danni causati da uso improprio o scorretto

Tutti i nostri materiali rispondono ad alti standard in fatto di resistenza dei colori contro l'aggressione dei raggi UV. Tuttavia tutti i materiali sono soggetti a sbiadimento quando esposti ai raggi UV. In questo caso non si tratta di difetti di materiale, ma di usura normale e pertanto non coperta da garanzia.

Per riparazioni in garanzia si prega di rivolgersi al proprio rivenditore.

Il team kiddy augura a Lei e al Suo bambino viaggi sempre piacevoli e sicuri.

Obsah

1.	Označení prvků	2
2.	Úvod	2
3.	Vhodnost	3
4.	Všeobecné bezpečnostní pokyny	4
5.	Všeobecné používání /nastavování	6
5.1	Funkce držadla pro nošení /nastavování polohy vleže.....	6
5.2	Používání vložky pro novorozence.....	6
5.3	Používání stříšky proti slunci.....	7
6.	Připoutání/odepnutí dítěte	7
6.1	Povolení systému bezpečnostního pásu.....	7
6.2	Nastavení výšky bezpečnostního pásu.....	7
6.3	Připoutání/odepnutí dítěte.....	8
7.	Používání ve vozidle	8
7.1	Instalace s bezpečnostním pásem vozidla.....	8
7.1.1	Výběr sedadla.....	8
7.1.2	Postup instalace s bezpečnostním pásem vozidla.....	9
7.2	Instalace s konstrukcí Isofix.....	10
7.2.1	Výběr sedadla.....	10
7.2.2	Postup instalace na konstrukci Isofix.....	10
7.2.3	Vyjmutí konstrukce Isofix.....	10
8.	Používání na dětském kočárku	11
9.	Používání jako kolébka	12
10.	Stažení/natažení povlaků	13
10.1	Stažení stříšky proti slunci.....	13
10.2	Stažení potahu vložky.....	13
10.3	Stažení potahu sedačky.....	13
10.4	Natažení potahů.....	13
11.	Čištění potahů sedačky	13
12.	Čištění umělohmotných dílů	14
13.	Čištění systému bezpečnostního pásu	14
14.	Postup po nehodě	14
15.	Záruka	14

Návod k obsluze kiddy evolution pro

Přečtěte si prosím před prvním používáním Vaší kiddy pečlivě tento návod k obsluze. Uchovávejte jej vždy v odkládací přihrádce příslušné dětské sedačky (nosítka)! Bude tak při případných problémech vždy na místě.

POZOR — BEZPODMÍNEČNĚ UCHOVAT PRO POZDĚJŠÍ PŘEČTENÍ.

1. Označení prvků

A – Dětský zádržný systém „kiddy evolution pro“

B – Držadlo pro nošení

C – Uvolňovací tlačítko pro dětský kočárek

D – Ramenní pás

E – Potah sedačky

F – Centrální nastavovač

G – Zámek pásu

H – Uvolňovací držadlo dětské sedačky

I – Západková tyč

J – Stříška proti slunci

K – Vložka pro novorozence

L – Jazýček zámku

M – Tlačítko držadla pro nošení

N – Vodítko pánevního pásu

O – Přední klapka

P – Rukojeť pro nastavení výšky

2. Úvod

Těší nás, že jste se při volbě dětského zádržného systému rozhodli pro kiddy evolution pro.

Kiddy evolution pro je součástí řady Pro naší firmy, která pomocí materiálů odvádějících energii poskytuje rozsáhlou bezpečnost pro ochranu Vašeho nemluvněte a Vašeho dospívajícího dítěte.

Kolizní síly, vznikající při nehodě jsou předtím, než se dostanou k citlivým místům těla Vašeho dítěte velice dobře absorbovány.

Pro poskytnutí rozsáhlé ochrany Vašemu dítěti se musí Vaše kiddy evolution pro bezpodmínečně používat tak, jak je popisováno v tomto návodu k obsluze!

Vaše kiddy evolution pro se vyznačuje kromě jiného nastavitelnou polohou pro ležení, která poskytuje Vašemu dítěti téměř rovnou polohu pro ležení na dětském kočárku nebo volně (kolébka).

3. Vhodnost

Dětská sedačka pro nošení (skořepina) kiddy evolution pro byla testována a schválena podle nejaktuálnější verze technické normy ECE-R44/04. Obdržela schválení konstrukce pro třídy „universal“(univerzální) a „semiuniversal“(polouniverzální) (ve spojení s platformou Isofix).

To znamená:

universal (univerzální) : Vaše kiddy evolution pro se smí používat ve všech vozidlech s 3-bodovým pásem podle ECE 16 nebo srovnatelných norem.

semiuniversal (polouniverzální): Ve spojení s platformou Isofix (příslušenství) se smí kiddy evolution pro používat ve všech vozidlech, která jsou uvedena v typovém seznamu vozidel. Zkontrolujte nejaktuálnější verzi typového seznamu na: <http://www.kiddy.de/content/files/isofix-base.pdf>



Respektujte to, že se Vaše kiddy nikdy nesmí používat na sedadlech vozidla s aktivním čelním airbagem! Čelní airbag, který narazí na dětskou sedačku, může Vaše dítě velice těžce zranit nebo dokonce usmrtit!



Při používání ve vozidle se řiďte doporučeními uživatelské příručky Vašeho vozidla.

4. Všeobecné bezpečnostní pokyny



Před prvním používáním si pečlivě přečtěte návod k obsluze. Chybné používání může být životu nebezpečné pro Vaše dítě.



Mnohá zranění jsou způsobena bezmyšlenkovitostí a lze se jich snadno vyvarovat.



Nikdy nepoužívejte Vaší kiddy s nastavenou polohou pro ležení ve vozidle. Poloha vleže je určena výhradně pro používání mimo vozidlo.



Je nepřipustné provádět jakékoliv změny na dětských zádržných systémech. Ochranný účinek tím může být narušen nebo omezen. Při vznikajících potížích se prosím obraťte na Vašeho specializovaného obchodníka nebo přímo na výrobce.



Kontrolujte pravidelně prvky dětské autosedačky. Především u systému bezpečnostního pásu a zámku pásu se musí provádět pravidelné kontroly opotřebení nebo případných škod.



Během jízdy neprovádějte žádná nastavení!



Instalujte Vaší kiddy vždy proti směru jízdy (zády ve směru jízdy).



Dodržujte pokyny z provozní příručky vozidla, do kterého je Vaše kiddy nainstalována. Ujistěte se, že jsou všechny pohyblivé části Vaší kiddy zacvaknuty a žádné součásti nejsou přiskřípnuty mezi pohyblivými sedadly nebo dveřmi.



Používejte dětskou autosedačku (skořepinu) pro nošení výhradně pro věkovou skupinu 0+ (do nejvýše 13 kg popř. 15 měsíců).



Dbejte především u dodávkových automobilů a karavanů na to, aby byla Vaše kiddy v případě záchrany třetí osobou nainstalována na snadno přístupném místě.



Nikdy nepoužívejte Vaší kiddy jako pomoc při nákupu nebo jinou pomoc při přepravě.



Nenechávejte nikdy Vaše dítě bez dozoru, především když Vaší kiddy odstavujete na zvýšených plochách (převínovací skříňka, stůl, atd.)



Zajistěte vždy Vaše dítě systémem bezpečnostního pásu (a to i tehdy, když Vaší kiddy nepoužíváte v motorovém vozidle)!



Nepokládejte žádné těžké předměty na odkládací desku, mohly by být při nehodě nebezpečné.



Pokud vezete v autě Vaší kiddy bez dítěte, zajistěte ji bezpodmínečně pásem vozidla nebo na její Isofix-konstrukci (originální příslušenství).



Nikdy nepoužívejte Vaší kiddy bez originálního potahu, je součástí bezpečnostní koncepce!



Chraňte Vaší kiddy před přímým slunečním zářením, mohla by se nepříjemně zahřát.



Dopřejte Vašemu dítěti při delších jízdách přestávky a dbejte na to, abyste jej během přestávek vyndali z Vaší kiddy, aby se ulevilo jeho páteři.



Zajišťujte Vaše dítě ve vozidle výhradně 3-bodovým pásem na označených pásových vodítkách nebo na Isofix-konstrukci, která je k dispozici jako příslušenství.



Již dále nepoužívejte Vaší kiddy po nehodě (rychlost > 10km/h) nebo pokud došlo k poškození dílů! (viz bod 15)

5. Všeobecné používání / nastavování

5.1 Funkce držadla pro nošení / nastavování polohy vleže

Pro seřízení držadla pro nošení, stiskněte obě tlačítka držadla pro nošení (obr. 1; čísl.1) a natočte držadlo pro nošení (obr.1; čísl. 2) do jedné z obou poloh.



Dbejte na to, aby obě tlačítka držadla pro nošení opět zacvakla !

Držadlo pro nošení Vaší kiddy evolution pro se může používat ve dvou polohách (obr. 2).

Obr. 2; čísl. 1 Poloha pro nošení / poloha pro instalaci ve vozidle s 3-bodovým pásem nebo Isofix-konstrukcí

Obr. 2; čísl. 2 Poloha vleže pro využívání na dětském kočárku nebo ke kolébání

Nikdy nepoužívejte Vaší kiddy s nastavenou polohou pro ležení ve vozidle. Poloha pro ležení je určena výlučně pro používání mimo vozidlo.

5.2 Používání vložky pro novorozence

Vaše kiddy evolution pro je sériově vybavena vložkou sedačky pro novorozence. Tato polštářová vložka se postará o rovnější polohu Vašeho dítěte v dětské sedačce.

Tato vložka pro novorozence se smí používat pouze pro děti ve věku do nejvýše 6 měsíců (obr.3). Pro její odstranění, otevřete zámek pásu a vytáhněte ji z ramenních pásů.

Předčasně narozené dítě: Jako příslušenství je k dispozici zvláštní vložka kiddy pro předčasně narozené, která zaručuje lepší polohu při sezení i ležení.

5.3 Používání stříšky proti slunci

Pro rozložení stříšky proti slunci ji vytáhněte vedle opěrky hlavy (obr. 4; čísl. 1), vedte ji pod držákem pro nošení a zavěšte obě očka do háčků na držadle pro nošení (obr. 4; čísl. 2).

6. Připoutání /odepnutí dítěte

6.1 Povolení systému bezpečnostního pásu

Nastavte držadlo pro nošení do polohy nošení.

Předtím, než budete moci přizpůsobit výšku ramenních pásů, musíte uvolnit systém bezpečnostního pásu.

Podržte centrální nastavovač vpředu pod potahem sedací plochy stisknutý (obr. 5; čísl. 1) a vytáhněte oba ramenní pásy (obr. 5; čísl. 2).

6.2 Nastavení výšky bezpečnostního pásu

Otevřete přední klapku na straně hlavy dětské sedačky pro nošení, zatímco lehce stisknete háček nahoru (obr. 6; čísl. 1), nyní se klapka otevře.

Otočte nyní rukojeť pro nastavení výšky o 90° ve směru hodinových ručiček (obr. 7; čísl. 1) a vytáhněte nakonec rukojeť pro nastavení výšky ven (obr. 7; čísl. 2), potom ji posuňte do požadovaného směru nahoru nebo dolů (obr. 7; čísl. 3).

Ramenní pásy se musí nastavit tak, aby ležely na výšce ramen dítěte (obr. 8).

Po úpravě výšky pásu znovu rukojeť pro nastavení výšky zaklapněte. Dbejte na to, aby nedošlo k překroucení nebo přiskřípnutí systému bezpečnostního pásu!

Zavřete přední klapku.

6.3 Připoutání / odepnutí dítěte

Pokud leží dítě v dětské sedačce, zásadně jej připoutejte!

Povolte ramenní pás tak, jak je uvedeno v bodě 6.1 a umístěte jej bočně přes okraj sedačky.

Položte Vaše dítě do dětské sedačky a potom ved'te ramenní pásy přes ramena (obr. 9; čís. 1). Položte jazýčky zámku, které se nachází na ramenních pásech přes sebe (obr. 9; čísl. 2).

Nyní posuňte jazýčky zámku do zámku pásu. Ten je uzavřený, pokud uslyšíte zvuk „zaklapnutí“ (obr. 10).



Zkontrolujte bezpečné zablokování!

Nyní zatáhněte za střední pás tak, aby byl systém bezpečnostního pásu umístěn těsně na těle Vašeho dítěte (Obr. 11)!



Dbejte na to, aby prostor mezi pásy a Vaším dítětem nebyl větší jak na šířku prstu (asi 1cm) a systém bezpečnostního pásu nebyl překroucený.

Pro odepnutí Vašeho dítěte povolte ramenní pásy způsobem, uvedeným v bodě 5.1 a stiskněte červené tlačítko na zámku pásu. Potom můžete Vaše dítě vyndat.

7. Používání ve vozidle

7.1 Instalace s pásem vozidla

7.1.1 Výběr sedadla



Informujte se prosím o použití dětských zádržných systémů v provozní příručce Vašeho vozidla

Dětský zádržný systém kiddy evolution pro se může nainstalovat ve vozidlech na jakémkoliv místě, které má k dispozici 3-bodový systém bezpečnostního pásu (obr. 12).



* Pokud chcete použít dětský zádržný systém na místě spolujezdce, musí se vypnout airbag nebo se musí použít jiné sedadlo.

7.1.2 Postup instalace s bezpečnostním pásem vozidla



Položte Vaší kiddy dozadu s držadlem pro nošení ve směru jízdy na sedadlo bez aktivního čelního airbagu a s 3-bodovým pásem (obr. 13).



Vždy před začátkem jízdy zkontrolujte, zda byl systém pásu řádně položen a zda je napnutý.

Vytáhněte pás vozidla a vložte pánevový pás do obou vodiček pánevového pásu a zacvakněte jazýček zámku zřetelně slyšitelným „zacvaknutím“ do zámku pásu (obr. 14). Zkontrolujte bezpečné zablokování.

Napněte pánevový pás (obr. 14).

Nyní umístěte ramenní pás okolo dětské sedačky a zaveďte jej za čelní klapku dětské sedačky (obr. 15).

Dbejte na správnou polohu zámku pásu.

Nyní napněte systém bezpečnostního pásu (obr. 16). Dbejte na to, aby nebyl pás překroucený (obr. 16)!

Optimální polohy dětské autosedačky je dosaženo, pokud je zadní boční linie na sedačce 90° (kolmo) vyrovnána k horizontální linii (obr. 16).



Řada vozidel má takzvané západky bezpečnostního pásu. Těmi se dá zablokovat automatické navíjení bezpečnostního pásu a zajistit pevná instalace Vaší kiddy. Přečtěte si návod k obsluze vozidla nebo se poraďte s Vaším servisem.

7.2 Instalace s konstrukcí Isofix

7.2.1 Výběr sedadla



Informujte se prosím o používání dětských zádržných systémů v provozní příručce Vašeho vozidla.

Dětský zádržný systém kiddy evolution pro se může nainstalovat ve spojení s Isofix-platformou (konstrukcí) ve vozidlech na jakémoliv místě, které je vybaveno Isofix-ukotvením.

K tomuto účelu musíte bezpodmínečně zkontrolovat dodaný typový seznam vozidel s ohledem na výběr sedadla ve Vašem vozidle. Aktuální verzi typového seznamu vozidel si vždy můžete stáhnout na: [/www.kiddy.de/content/files/isofix-base.pdf](http://www.kiddy.de/content/files/isofix-base.pdf).



* Dětské zádržné systémy, umístěné v obráceném směru se nesmí nikdy používat na sedadle s aktivním čelním airbagem!

7.2.2 Postup instalace na konstrukci Isofix



Nejprve se musí konstrukce Isofix náležitým způsobem nainstalovat ve vozidle. Informace k tomu naleznete v návodu k obsluze Isofix konstrukce (platformy).

Umístěte saně do přední polohy. Posuňte boční uvolňovací závěrky na ohybu platformy dozadu (obr. 17; čísl. 1) a vytáhněte saně současně dopředu (obr. 17; čísl. 2).

Nasadte nyní Vaši kiddy evolution pro seshora na Isofix-platformu, tak, aby se zajišťovací tyče nacházely v drážkách platformy (obr. 18). Stlačte případně sedačku dolů.

Bezpečné zablokování se Vám zobrazí zelenou plochou vpředu a z boku na saních (obr. 19). Pokud nejsou zelené plochy viditelné, není Vaše kiddy evolution pro pevně spojená s platformou!

Nakonec posuňte uvolňovací závěrky (bočně na ohybu) dozadu (obr. 20; čísl. 1) a posuňte saně na vložku opěradla vozidla (obr. 20; čísl. 2). Povolte uvolňovací závěrky. Pohybem saní se dá nalézt poloha pro zaklapnutí.

Saně musí pevně zaklapnout, pokud tomu tak je, na boku je vidět zelený indikátor (obr. 20; čísl. 3).

7.2.3 Vyjmutí konstrukce Isofix

Aby bylo možné vyjmout Vaši kiddy evolution pro z Isofix konstrukce (platformy), podržte uvolňovací uzávěrku dětské sedačky nad přední klapkou nataženou (obr. 21; A) a zdvihněte dětskou sedačku shora dolů z Isofix-konstrukce (obr. 21; B).

Vaše Isofix-platforma poskytuje také zařízení pro povolení dětské sedačky. Pokud zatáhnete za uvolňovací uzávěrku vpředu na saních (obr. 22; čísl. 1), můžete dětskou sedačku vyndat nahoru (obr. 22; čísl. 2).

8. Používání na dětském kočárku

Zajistěte, aby byly příslušné adaptéry (kiddy č. výrobku 46-200-MC-000) řádně nainstalovány na dětském kočárku.

Nasadte nyní dětskou sedačku s čelem ve směru jízdy na adaptéry (obr. 23; čísl. 1). Zkontrolujte bezpečné připojení.

Nyní můžete rozhodnout, zda chcete používat dětskou sedačku v poloze vsedě nebo vleže. Stiskněte obě uvolňovací tlačítka držadla pro nošení a natočte je ve směru hlavy pro nastavení polohy vleže (obr. 2; čísl. 2). Pokud chcete používat polohu vsedě, natočte držadlo pro nošení do polohy pro nošení (obr. 2; čísl. 1).

Pro uvolnění kiddy evolution pro z dětského kočárku, stiskněte obě uvolňovací tlačítka dolů (obr. 23; A) a zdvihněte současně dětskou sedačku z dětského kočárku (obr. 23; B).

9. Používání jako kolébka

Vaše kiddy evolution pro se může používat v poloze vsedě i vleže jako kolébka. Pro tento účel nastavte držadlo pro nošení do odpovídající polohy (viz bod 5.1).

Bezpečnostní pokyny:

- | | |
|----------|---|
| VAROVÁNÍ | Nenechávat dítě bez dozoru. |
| VAROVÁNÍ | Nepoužívejte tuto dětskou sedačku s možností polohy vleže, jakmile Vaše dítě může sedět bez opory. |
| VAROVÁNÍ | Tato dětská sedačka s možností polohy vleže není určena pro delší dobu spaní. |
| VAROVÁNÍ | Je nebezpečné, pokládat tuto dětskou sedačku s možností polohy vleže na zvýšenou plochu jako je například stůl. |
| VAROVÁNÍ | Vždy používat zádržný systém. |

Nepoužívejte dětskou autosedačku, pokud jsou konstrukční díly poškozené nebo chybí.

Používejte pouze výrobcem potvrzené příslušenství a odpovídající náhradní díly.

Tato dětská autosedačka nenahrazuje ani kolébku, ani postel. Pokud Vaše dítě musí spát, mělo by se položit do vhodné kolébky nebo do postele.

10. Stažení / natažení potahů

10.1 Stažení stříšky proti slunci

Aby bylo možné sejmout potah stříšky proti slunci, vytáhněte jej za opěrkou hlavy a odepněte očko.

10.2 Stažení potahu vložky

Otevřete zámek pásu a povolte oba upínací pásy pod ramenními pásy.

Nyní můžete vytáhnout potah vložky z ramenních pásů.

10.3 Sejmutí potahu sedačky

Nastavte Vaší kiddy evolution pro do polohy vleže a vytáhněte povlak ve směru k nohám ze zámku pásu a z plochy sedáku. Dávejte pozor na to, že je povlak sedáku upevněn suchým zipem k sedačce.

10.4 Natažení povlaků

Pro natažení povlaků postupujte v opačném pořadí jako při stažení (bod 10.1 – 10.3).

Pokud chcete potah znovu nainstalovat, dbejte na to, aby pásy nebyly překroucené nebo přiskřípnuté!

11. Čištění potahů sedačky

Stažené potahy se dají prát a smí se prát při 40° v šetrném pracím cyklu. Nesmí se ani odstřeďovat, ani sušit v sušičce.

12. Čištění umělohmotných dílů

Umělohmotné díly se mohou čistit jemným čisticím prostředkem nebo vlhkým hadrem. V žádném případě nepoužívejte ostré čisticí prostředky (např. rozpouštědla).

13. Čištění systému bezpečnostního pásu

Systém bezpečnostního pásu se může čistit vlhkým hadrem. V žádném případě nepoužívejte čisticí prostředky!

14. Postup po nehodě

Po nehodě, při které je rychlost větší než 10 km/h, se musí bezpodmínečně nechat výrobcem zkontrolovat poškození dětské sedačky a případně ji vyměnit.

15. Záruka

Na Vaší kiddy poskytujeme záruku 2 roky na výrobní nebo materiállové vady. Záruční doba začíná běžet dnem nákupu. Pro zpracování reklamacie bude třeba doklad o zaplacení. Záruka se omezuje na dětské zádržné systémy, které byly řádně ošetřeny a zaslány zpět v čistém a řádném stavu.

Záruka se nevztahuje na:

- přirozené jevy opotřebení a škody, způsobené nadměrným namáháním
- škody, způsobené nevhodným nebo neodborným používáním

Všechny naše potahové látky splňují vysoké nároky s ohledem na stálobarevnost proti UV záření. Přesto všechny látky vyblednou, pokud jsou vystaveny UV-záření. Přitom se nejedná o materiállovou vadu, ale o normální jevy opotřebení, na které se nevztahuje žádná záruka. V případě záruky se prosím obraťte na Vašeho obchodníka.

Kiddy tým přeje Vám a Vašemu dítěti vždy dobrou a bezpečnou jízdu.

Sisällys

1.	Osien kuvaus	2
2.	Johdanto	2
3.	Soveltuvuus	3
4.	Yleiset turvallisuusohjeet	4
5.	Käyttö / Säättäminen	6
5.1	Kantokahvan toiminnot / Makuuasennon säättäminen.....	6
5.2	Makuualustan käyttö.....	6
5.3	Aurinkosuojan käyttö.....	7
6.	Vauvan kiinnittäminen / irrottaminen turvakaukalosta ...	7
6.1	Valjaiden avaaminen.....	7
6.2	Valjaiden korkeuden säättäminen.....	7
6.3	Vauvan kiinnittäminen / irrottaminen turvakaukalosta.....	8
7.	Käyttö ajoneuvossa	8
7.1	Kiinnitys ajoneuvon turvavyöllä.....	8
7.1.1	Istuinpaikan valinta.....	8
7.1.2	Kiinnitysvaiheet turvavyöhön.....	9
7.2	Kiinnitys Isofix-kiinnitysalustaan.....	10
7.2.1	Istuinpaikan valinta.....	10
7.2.2	Kiinnitysvaiheet Isofix-kiinnitysalustaan.....	10
7.2.3	Irrotus Isofix-kiinnitysalustasta.....	10
8.	Käyttö lastenvaunuissa	12
9.	Käyttö keinuasennossa	12
10.	Päällisten irrottaminen / kiinnittäminen	13
10.1	Aurinkosuojan irrottaminen.....	13
10.2	Makuualustan irrottaminen.....	13
10.3	Istuinpäällisen irrottaminen.....	13
10.4	Päällisten kiinnittäminen.....	13
11.	Istuinpäällisten puhdistaminen	13
12.	Muoviosien puhdistaminen	14
13.	Valjaiden puhdistaminen	14
14.	Käyttäytyminen onnettomuuden sattuessa	14
15.	Takuu	14

kiddy evolution pro -turvakaukalon käyttöohje

Lue käyttöohje huolellisesti läpi ennen kiddy-turvakaukalon käyttöä. Säilytä käyttöohje aina turvakaukalon jalkopäässä sijaitsevassa säilytyslokerossa. Näin se on aina tarvittaessa saatavilla.

HUOMIO – SÄILYTÄ EHDOTTOMASTI MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN.

1. Osien kuvaus

- A - Lasten turvakaukalo "kiddy evolution pro"
- B - Kantokahva
- C - Lastenvaunujen lukituksen vapautuspainike
- D - Olkavyö
- E - Istuinpäällinen
- F - Keskussäätö
- G - Vyölukko
- H - Turvakaukalon lukituksen vapautuskahva
- I - Lukitustanko
- J - Aurinkosuoja
- K - Makuualusta vastasyntyneelle
- L - Lukkokieleke
- M - Kantokahvan painike
- N - Lantiovyön ohjain
- O - Takaluukku
- P - Korkeudensäätökahva

2. Johdanto

Olemme kiitollisia siitä, että olet valinnut lapsellesi kiddy evolution pro -turvakaukalon.

kiddy evolution pro on yrityksemme pro-sarjaan kuuluva tuote, joka tarjoaa erityisesti energiaa johtavien materiaalien ansiosta erinomaisen suojan vauvallesi ja kasvavalle lapsellesi.

Onnettomuuksissa syntyvät törmäysvoimat vaimentuvat erityisen hyvin, ennen kuin ne saavuttavat lapsesi herkän kehon.

Jotta lapsellesi voidaan taata paras mahdollinen suoja, kiddy evolution pro – turvakaukaloa tulee käyttää ehdottomasti käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.

kiddy evolution pro -turvakaukalossa on muun muassa säädettävä makuuasento, joka tarjoaa lapsellesi lähes tasaisen makuualustan lastenvaunuihin kiinnitettynä tai vapaana keinuasennossa.

3. Soveltuvuus

kiddy evolution pro -turvakaukalo on testattu ja hyväksytty uusimman ECE-R44/04 -standardin mukaisesti. Se luokiteltiin kuuluvaksi "universal"- ja "semiuniversal"-luokkaan (Isofix-kiinnitysalustan yhteydessä).

Nämä tarkoittavat seuraavaa:

universal: kiddy evolution pro -turvakaukaloa saa käyttää kaikissa ajoneuvoissa, jotka on varustettu ECE 16 -standardin tai vastaavien standardien mukaisella 3-pistevyöllä.

semiuniversal: ISOFIX-kiinnitysalustalla (lisätarvike) varustettuna turvakaukaloa saa käyttää kaikissa niissä ajoneuvoissa, jotka on mainittu ajoneuvoluettelossa. Tarkista uusien ajoneuvoluettelot osoitteesta <http://www.kiddy.de/content/files/isofix-base.pdf>



Muista, että kiddy-turvakaukaloa ei koskaan saa käyttää etuistuimella, joka on varustettu aktivoitavalla turvatyynyllä. Turvakaukaloon lauetessaan turvatyyny saattaa vahingoittaa lasta vakavasti tai jopa viedä hengen!



Huomioi myös ajoneuvosi käyttöohjeet turvakaukalon käytössä.

4. Yleiset turvallisuusohjeet



Lue käyttöohje huolellisesti läpi ennen tuotteen ensimmäistä käyttöä. Tuotteen väärä käyttö saattaa olla lapselle hengenvaaraksi.



Monet loukkaantumiset johtuvat ajattelelemattomuudesta, jotka voidaan helposti välttää.



Älä koskaan käytä kiddy-turvakaukaloa makuuasennossa ajoneuvossa. Makuuasento on tarkoitettu ainoastaan ajoneuvon ulkopuoliseen käyttöön.



Muutosten tekeminen turvakaukalo on kielletty. Siinä tapauksessa tuotteen antama suoja ei ole enää taattu tai se on rajoitettu. Jos sinulla on ongelmia tuotteen käytössä, ota yhteyttä jälleenmyyjäsi tai suoraan valmistajaan.



Tarkista säännöllisesti turvakaukalon osat. Etenkin valjaat ja niiden lukitus täytyy tarkistaa säännöllisesti, ettei niissä ole kulumia tai muita vaurioita.



Älä tee mitään säätöjä ajomatkan aikana.



Kiinnitä kiddy-turvakaukalo aina ajosuuntaa vastaan (selkä ajosuuntaan päin).



Huomioi myös ajoneuvon käyttöohjeet, jossa kiddy-turvakaukaloa käytetään.



Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat lukittuneet ja että mikään osa ei ole juuttunut istuimien tai ovien väliin.



Käytä turvakaukaloa ainoastaan ikäryhmälle 0+ (korkeintaan 13 kg tai n. 15 kuukautta).



Huomioi myös etenkin tila- ja matkailuautoissa, että kiddy on kiinnitetty mahdollisimman helpopääsyiseen paikkaan onnettomuuden varalta.



Älä koskaan kuljeta turvakaukalossa ostoksia tai käytä sitä muuhun kuljetukseen.



Älä koskaan jätä lasta yksin ilman valvontaa, varsinkaan silloin kun kaukalo on asetettu korkeammille pinnoille (esim. hoitopöydälle tai pöydälle).



Kiinnitä lapsi aina valjaisiin (myös silloin kun et käytä kaukaloa ajoneuvossa).



Älä aseta mitään painavia esineitä ajoneuvon takaikkunalle, sillä ne muuttuvat hengenvaarallisiksi sinkoutuessaan onnettomuuden sattuessa.



Jos kuljetat kiddyä ajoneuvossa ilman lasta, varmista sen kiinnitys ehdottomasti auton turvavyöllä tai Isofix-kiinnikkeillä (alkuperäinen lisätarvike).



Älä koskaan käytä kiddyä ilman alkuperäistä päällistä, sillä se on osa turvallisuuskonseptia.



Suojaa kaukalo suoralta auringonpaisteelta kuumenemisen vuoksi. Huolehdi riittävästä tauosta pitemmillä ajomatkoilla ja ota lapsi pois turvakaukalosta, jotta lapsen selkäranka saa levätä.



Kiinnitä kiddy vain ajoneuvoon kuuluvalla kolmipistevyöllä merkityistä kohdista tai lisätarvikkeena saataviin Isofix-kiinnikkeisiin.



Älä käytä kiddy-turvakaukaloa onnettomuuden jälkeen (nopeus > 10 km/h) tai jos osia on vaurioitunut. (Katso kohta 15)

5. Käyttö / Säättäminen

5.1 Kantokahvan toiminnot / Makuuasennon säättäminen

Kantokahvan voit säätää painamalla molempia kantokahvan painikkeita (kuva 1; nro 2) ja kääntämällä kantokahvaa (kuva 1; nro 2) sitten yhteen kuvatuista asennoista.



Huomioi, että molemmat kantokahvan painikkeet lukittuvat (ponnahtavat ylös).

kiddy evolution pron kantokahvaa voidaan käyttää kahdessa asennossa (kuva 2).

Kuva 2; nro 1- Kantoasento / Kiinnitysasento ajoneuvoon kolmipistevyöllä tai Isofix-kiinnitysalustaan

Kuva 2; nro 2- Lastenvaunuissa käytettävä makuuasento tai keinuasento

Älä koskaan käytä kiddy-turvakaukaloa makuuasennossa ajoneuvossa. Makuuasento on tarkoitettu ainoastaan ajoneuvon ulkopuoliseen käyttöön.

5.2 Makuualustan käyttö

kiddy evolution pro -turvakaukalon vakiovarustukseen kuuluu makuualusta vastasyntyneille. Alustan ansiosta vastasyntynyt makaa loivemmassa asennossa kaukalossa.

Makuualustaa saa käyttää vain korkeintaan 6 kuukautta vanhat lapset (kuva 3). Voit poistaa alustan avaamalla vyölukituksen ja vetämällä alustan olkavöitä pitkin alaspäin.

Keskoset: kiddy lisätarvikkeena on saatavilla myös erityisesti keskosille tarkoitettu makuualusta, joka takaa huomattavasti sopivamman istuma- ja makuuasennon.

5.3 Aurinkosuojaajan käyttö

Avaa aurinkosuoja vetämällä se päältä esiin (kuva 4; nro 1), ja pujottamalla se kantokahvan ali. Ripusta se sitten molemmista renkaista kantokahvassa sijaitseviin koukkuihin (kuva 4; nro 2).

6. Vauvan kiinnittäminen / irrottaminen turvakaukalosta

6.1 Valjaiden avaaminen

Aseta kantokahva kantoasentoon.

Ennen kuin voit säätää olkavöiden korkeutta, sinun täytyy avata valjaat.

Pidä edessä istuinpäällisen alla sijaitsevaa keskussäätöä alaspainettuna (kuva 5; nro 1) ja vedä molemmat olkavyöt (kuva 5; nro 2) ulos.

6.2 Valjaiden korkeuden säätäminen

Avaa turvakaukalon takaosassa sijaitseva luukku painamalla suljinta kevyesti ylöspäin (kuva 6; nro 1), niin että luukku avautuu.

Käännä sitten korkeudensäätökahvaa 90° myötäpäivään (kuva 7; nro 1) ja vedä kahva ulospäin (kuva 7; nro 2), liikuta sitä sitten haluttuun suuntaan ylöspäin tai alaspäin (kuva 7; nro 3).

Olkavyöt täytyy säätää niin, että ne sijaitsevat lapsen olkapäiden korkeudella (kuva 8).

Lukitse korkeudensäätökahva jälleen säädön jälkeen. Varmista, etteivät valjaat ole kiertyneet tai juuttuneet kiinni.

Sulje takaluukku.

6.3 Vauvan kiinnittäminen / irrottaminen turvakaukalosta

Kiinnitä lapsi aina poikkeuksetta turvakaukalo.

Avaa olkavyöt kuten kohdassa 6.1 neuvotaan ja aseta ne kaukalon reunan yli.

Aseta lapsi turvakaukalo ja aseta olkavyöt olkapäille (kuva 9; nro 1). Aseta olkavöissä olevat lukituskielekkeet päällekkäin (kuva 9; nro 2).

Työnnä lukituskielekkeet sitten vyölukkoon. Valjaat ovat lukittuneet kun kuulet "klik"-äänen. (Kuva 10).



Varmista vielä lukitus!

Vedä keskivyoystä, kunnes valjaat ovat tarpeeksi kireällä lapsen vartaloa vasten (kuva 11).



Varmista, että valjaiden ja lapsen välissä on korkeintaan sormen levyinen väli (n. 1 cm) ja että valjaat eivät ole kierteellä.

Kun haluat irrottaa lapsen kaukalosta avaa olkavyöt kuten kohdassa 5.1 neuvotaan ja paina vyölukossa olevaa punaista painiketta. Nyt voit ottaa lapsen pois turvakaukalosta.

7. Käyttö ajoneuvossa

7.1 Kiinnitys ajoneuvon turvavyöllä

7.1.1 Istuinpaikan valinta



Ota selvää
käyttöohjeesta.

turvakaukalon käytöstä ajoneuvosi

kiddy evolution pro -turvakaukalo voidaan kiinnittää ajoneuvossa kaikille istuinpaikoille, jotka on varustettu kolmipistevyöllä (kuva 12).



* Jos haluat kiinnittää kaukalon kuljettajan viereiselle etuistuimelle, turvatyyny täytyy olla deaktivoitu tai kiinnitä kaukalo toiselle istuinpaikalle.

7.1.2 Kiinnitysvaiheet turvavyöhön



Aseta kiddy selkä ajosuuntaa vastaan kantokahva ajoasennossa istuinpaikalle, jonka turvatyyny on deaktivoitu ja joka on varustettu kolmipistevyöllä (kuva 13).



Tarkista aina ennen ajoa, että valjaat on asetettu oikein ja kiristetty hyvin.

Vedä ajoneuvon turvavyö ulos ja aseta lantiovyö turvakaukalon lantiovyön ohjaimiin sekä sulje vyö työntämällä lukituskieleke lukkoon niin, että kuulet "klik"-äänen (kuva 14). Tarkista vielä lukitus.

Kiristä lantiovyötä (kuva 14).

Aseta sitten olkavyö turvakaukalon ympärille pujottamalla se kaukalon takaa kannen läpi (kuva 15).

Tarkista vielä vyölukon oikea paikka. Kiristä sitten valjaita (kuva 16). Varmista, ettei vyö ole kierteellä (kuva 16).

Turvakaukalo on asetettu optimaalisesti, kun kaukalon sivussa oleva taaempi (pystysuora) viiva on 90° kulmassa vaakatasoon nähden (kuva 16).



Joissakin ajoneuvoissa on niinsanottu turvavyön kiristin. Sillä voidaan estää turvavyön automaattinen rullaus ja näin kiddy-turvakaukalo voidaan kiinnittää tiukemmin istuimeen. Lisätietoja saat ajoneuvon käyttöohjeesta tai ottamalla yhteyttä sopimuskorjaamoon.

7.2 Kiinnitys Isofix-kiinnitysalustaan

7.2.1 Istuinpaikan valinta



Ota selvää turvakaukalon käytöstä ajoneuvosi käyttöohjeesta.

kiddy evolution pro -turvakaukalo voidaan kiinnittää Isofix-kiinnitysalustaan jokaiselle istuinpaikalle, joka on varustettu Isofix- kiinnittimillä.

Sinun täytyy tosin ehdottomasti tarkistaa istuinpaikan valinta ajoneuvossasi mukana toimitetusta ajoneuvoluettelosta. Uusin ajoneuvoluettelo löytyy ladattavaksi aina osoitteesta

<http://www.kiddy.de/content/files/isofix-base.pdf>.



* Ajosuuntaa vastaan kiinnitettäviä turvakaukaloita ei saa koskaan käyttää istuimella, jonka turvatyyny on aktivoitu.

7.2.2 Kiinnitysvaiheet Isofix-kiinnitysalustaan



Isofix-kiinnitysalusta täytyy asentaa ensin asianmukaisesti ajoneuvoon. Tutustu Isofix-kiinnitysalustan käyttöohjeisiin.

Aseta alusta etummaiseen asentoon. Työnnä alustan tukijalan sivussa sijaitsevat vapauttimet taaksepäin (kuva 17; nro 1) ja vedä alustaa samanaikaisesti eteenpäin (kuva 17; nro 2).

Aseta sitten kiddy-turvakaukalo ylhäältäpäin Isofix-kiinnitysalustaan niin, että lukitustangot asettuvat alustan uriin (kuva 18). Paina kaukaloa tarvittaessa alaspäin.

Oikea turvallinen lukitus näytetään alustan etuosassa sekä sivulla vihreällä värillä (kuva 19). Jos vihreä merkki ei ole näkyvässä, kiddy-kaukaloa ei ole silloin liitetty kunnolla alustaan.

Työnnä lopuksi vapauttimet (tukijalan sivuilla) taaksepäin (kuva 20; nro 1) ja työnnä alusta istuimen selkänojaa vasten (kuva 20; nro 2). Päästä vapauttimet irti. Alustaa liikuttamalla löytyy paras mahdollinen lukitusasento.

Alustan tulee olla kunnolla lukittunut; se näkyy sivussa vihreänvärisenä (kuva 20; nro 3).

7.2.3 Irrotus Isofix-kiinnitysalustasta

Irrota kiddy-turvakaukalo Isofix-kiinnitysalustasta pitämällä etukannen yläpuolella sijaitsevaa vapautuskahvaa (kuva 21; A) vedettynä ja nostamalla kaukalo Isofix-kiinnitysalustasta (kuva 21; B).

Isofix-kiinnitysalusta on varustettu myös turvakaukalon irrottavalla laitteella. Kun vedät alustan edessä olevasta vapautuskahvasta (kuva 22; nro 1), voit irrottaa kaukalon ylöspäin nostamalla (kuva 22; nro 2).

8. Käyttö lastenvaunuissa

Varmista, että tarvittavat sovittimet (kiddy tuotenro 46-200-MC-000) on asennettu asianmukaisesti lastenvaunuihin.

Aseta turvakaukalo sovittimiin takaosa ajosuuntaan päin (kuva 23; nro 1). Tarkista vielä lukitus.

Nyt voit käyttää turvakaukaloa joko istuma- tai makuuasennossa. Paina kantokahvan molemmista vapautuspainikkeista ja käännä kahva taaksepäin säätäen kaukalon makuuasentoon (kuva 2; nro 2). Kun haluat kaukalon istuma-asentoon käännä kantokahva kantoasentoon (kuva 2; nro 1).

Irrota kiddy-turvakaukalo lastenvaunuista painamalla molempia vapautuspainikkeita alaspäin (kuva 23; A) ja nostamalla kaukalo samanaikaisesti lastenvaunuista (kuva 23; B).

9. Käyttö keinuasennossa

kiddy evolution pro -turvakaukaloa voidaan käyttää istuma- ja makuuasennossa keinuna. Aseta kantokahva vastaavaan asentoon (katso kohta 5.1).

Turvallisuusohjeita:

- | | |
|----------|--|
| VAROITUS | Älä koskaan jätä lasta ilman valvontaa. |
| VAROITUS | Älä käytä tätä turvakaukaloa enää kun lapsesi osaa istua ilman tukea. |
| VAROITUS | Turvakaukalo ei sovellu pitempään nukkumiseen. |
| VAROITUS | On vaarallista asettaa turvakaukalo korkealle pinnalle esim. pöydälle. |
| VAROITUS | Käytä aina turvakaukaloa ajoneuvossa. |

Älä käytä turvakaukaloa, jos siinä on vahingoittuneita tai puuttuvia osia.

Käytä vain valmistajan suosittelemia lisävarusteita ja vastaavia varaosia.

Tämä turvakaukalo ei korvaa kehtoa eikä vauvan sänkyä. Jos lapsesi haluaa nukkua, hänet tulisi asettaa kehtoon tai sopivaan sänkyyn.

10. Päällisten irrottaminen / kiinnittäminen

10.1 Aurinkosuoja irrottaminen

Irrota aurinkosuojaan päällinen vetämällä se päätuen taakse ja irrottamalla se kiinnityslenkistä.

10.2 Makuualustan irrottaminen

Avaa vyölukitus ja molemmat olkavöiden alla sijaitsevat tarranauhat.

Nyt voit vetää makuualustan olkavöistä.

10.3 Istuinpäällisen irrottaminen

Aseta kiddy-turvakaukalo makuuasentoon ja vedä päällistä jalkopään suuntaan vyölukituksesta ja istuinalasta alaspäin. Huomioi, että istuinpäällinen on kiinnitetty tarranauhalla kaukaloon.

10.4 Päällisten kiinnittäminen

Kun haluat kiinnittää päälliset toimi päinvastaisessa järjestyksessä (kohdat 10.1 - 10.3).

Kiinnittäessäsi päällistä varmista, etteivät valjaat ole kierteellä tai juuttuneet kiinni.

11. Istuinpäällisten puhdistaminen

Irrotettavat päälliset ovat pesunkestäviä ja ne voidaan pestä 40 asteessa hienopesuohjelmalla. Niitä ei saa kuitenkaan lingota tai kuivattaa kuivausrummussa.

12. Muoviosien puhdistaminen

Muoviosat voidaan puhdistaa miedolla pesuaineella tai kostealla liinalla. Älä missään tapauksessa käytä voimakkaita puhdistusaineita (esim. liuotinainetta).

13. Valjaiden puhdistaminen

Valjaat voidaan puhdistaa kostealla liinalla. Älä missään tapauksessa käytä puhdistusaineita.

14. Käyttäytyminen onnettomuuden sattuessa

Onnettomuuksissa, joiden nopeus on suurempi kuin 10 km/h, turvakaukalo täytyy tarkistuttaa ehdottomasti valmistajalla, ettei siinä ole vaurioita ja vaihtaa tarvittaessa uuteen.

15. Takuu

Myönämme kiddy-turvakaukalolle 2 vuoden takuun valmistus- ja materiaalivirheistä. Takuu-aika alkaa tuotteen ostopäivästä. Säilytä ostokuitti mahdollista reklamaatiota varten. Takuu kattaa turvakaukalot, joita on käytetty käyttötarkoituksen mukaisesti ja jotka palautetaan puhtaana ja hyvässä kunnossa.

Takuu ei kata:

- normaalista käytöstä johtuvia kulumia ja liiallisesta käytöstä johtuvia vaurioita
- sopimattomasta ja asiattomasta käytöstä johtuvia vaurioita

Kaikki käyttämämme päällyskankaat täyttävät UV-säteilyn värinkestävyyttä koskevat vaatimukset, kuitenkin kaikki kankaat haalenevat, jos ne joutuvat alttiiksi UV-säteilylle. Tämä ei ole materiaalivirhe, vaan normaali kulumisilmiö, jota takuu ei kata.

Takuutapauksessa käänny jälleenmyyjäsi puoleen.

kiddy-tiimi toivottaa sinulle ja lapsellesi hyvää ja turvallista ajomatkaa.

Содержание

1.	Обозначения компонентов	2
2.	Введение	2
3.	Предназначение	3
4.	Условия безопасности	4
5.	Применение/настройки	6
5.1	Функции ручки для переноски/настройка лежачего положения...	6
5.2	Использование вкладыша для новорожденных.....	6
5.3	Использование солнцезащитного козырька.....	7
6.	Пристегивание/отстегивание ребенка	7
6.1	Ослабление ремней.....	7
6.2	Настройка высоты ремней.....	7
6.3	Пристегивание/отстегивание ребенка.....	8
7.	Использование в автомобиле	8
7.1	Крепление при помощи автомобильного ремня безопасности....	8
7.1.1	Выбор места.....	8
7.1.2	Последовательность монтажа при помощи автомобильного ремня безопасности.....	9
7.2	Монтаж с платформой Isofix.....	10
7.2.1	Выбор места.....	10
7.2.2	Последовательность монтажа на платформе Isofix.....	10
7.2.3	Снятие с платформы Isofix.....	10
8.	Использование на детской коляске	11
9.	Использование в качестве люльки-качалки	12
10.	Снятие и надевание чехлов	13
10.1	Снятие солнцезащитного козырька.....	13
10.2	Снятие чехла вставки.....	13
10.3	Снятие чехла автолюльки.....	13
10.4	Надевание чехлов.....	13
11.	Чистка чехлов	13
12.	Чистка пластмассовых частей	14
13.	Чистка ремней	14
14.	Поведение после аварии	14
15.	Гарантия	14

Руководство по эксплуатации kiddy evolution pro

Перед первым использованием автолюльки kiddy внимательно прочтите это руководство. Всегда храните его в специальном отделении в области ног на автолюльке! Тогда оно всегда будет у вас под рукой.

ВНИМАНИЕ — ОБЯЗАТЕЛЬНО СОХРАНИТЕ ИНТРУКЦИЮ НА БУДУЩЕЕ.

1. Обозначения компонентов

A – детская система безопасности kiddy evolution pro

B – ручка для переноски

C – кнопка для отсоединения от коляски

D – плечевой ремень

E – чехол сиденья

F – центральный регулятор

G – замок ремня

H – ручка разблокировки люльки

I – рейка для фиксации

J – солнцезащитный козырек

K – вкладыш для новорожденных

L – язычок замка

M – кнопка на ручке

N – направляющая поясного ремня

O – передняя крышка

P – рукоятка для регулировки высоты

2. Введение

Мы рады, что при выборе детской системы безопасности вы остановились на kiddy evolution pro.

Система kiddy evolution pro является продуктом линейки Pro нашей компании, которые благодаря использованию особых энергоотводящих материалов обеспечивают комплексную защиту как грудничкам, так и более старшим детям.

Ударные силы, возникающие при столкновении, особенно хорошо поглощаются материалами еще до того, как достигнут особо чувствительного тела малыша.

Чтобы обеспечить максимальную защиту ребенка, при использовании системы kiddy evolution pro следует обязательно соблюдать указания этого руководства!

Ваша система kiddy evolution pro кроме прочего отличается настройкой лежачего положения, которая позволяет Вашему ребенку лежать практически в горизонтальном положении в коляске и вне ее (как в люльке-качалке).

3. Предназначение

Автолюлька kiddy evolution pro проверена в соответствии с последней редакцией стандарта ECE-R44/04 и допущена к эксплуатации. По результатам испытания типового образца изделие отнесено к универсальному и полууниверсальному классам (в сочетании с платформой Isofix).

Это означает:

Универсальный класс: kiddy evolution pro разрешено использовать во всех автомобилях, в которых используются 3-точечные ремни безопасности согласно стандарту ECE 16 или другим сопоставимым нормам.

Полууниверсальный класс: в сочетании с платформой Isofix (аксессуар) kiddy evolution pro можно использовать во всех автомобилях в нижеприведенном списке. Последнюю версию списка можно найти по адресу: <http://www.kiddy.de/content/files/isofix-base.pdf>

Обратите внимание, что систему kiddy нельзя использовать на автокреслах с активированной передней подушкой безопасности! При срабатывании она может тяжело травмировать или даже убить ребенка!



При использовании системы безопасности в автомобиле соблюдайте рекомендации, приведенные в руководстве по его эксплуатации.



4. Общие указания по безопасности



Перед первым использованием изделия внимательно прочтите руководство. Неправильное использование изделия может поставить под угрозу жизнь ребенка.



Во многих случаях травмы являются следствием невнимательности и их легко избежать.



Никогда не используйте систему kiddy в автомобиле в лежачем положении. Лежачее положение предусмотрено только за пределами автомобиля.



Любые модификации детской системы безопасности запрещены. Они могут снизить эффективность системы или сделать ее полностью неэффективной. При появлении трудностей обращайтесь к своему дилеру или непосредственно к производителю.



Регулярно проверяйте компоненты автолюльки.



Особое значение имеет проверка ремней и замка на предмет износа и на наличие повреждений.



Не изменяйте настройки во время движения автомобиля! Всегда устанавливайте систему kiddy против направления движения (спинкой к лобовому стеклу).



Соблюдайте указания руководства по эксплуатации автомобиля, в который крепится система kiddy.



Убедитесь, что все подвижные компоненты системы kiddy зафиксированы и ничего не защемлено между сиденьями или дверцей.



Используйте люльку только для детей возрастной группы 0+ (весом не более 13 кг или не старше 15 месяцев).



Обратите внимание (особенно если система устанавливается в микроавтобусе или фургоне): на тот случай, если понадобится помощь третьих лиц, автолюльку необходимо разместить в легко доступном месте.



Никогда не используйте систему kiddy для покупок или транспортировки предметов.



Никогда не оставляйте своего малыша без присмотра, особенно если вы установили систему kiddy на возвышении (комоде для пеленания, столе и т. д.).



Всегда пристегивайте ребенка с помощью ремней (даже если вы используете систему kiddy не в автомобиле)!



Не кладите тяжелые предметы между спинкой заднего сиденья и задним стеклом кузова: они могут быть опасны в случае аварии.



Если вы везете в автомобиле систему kiddy без ребенка, обязательно пристегните ее автомобильным ремнем безопасности или закрепите на платформе Isofix (оригинальный аксессуар).



Никогда не используйте систему kiddy без оригинального чехла, он является частью концепции безопасности!



Защищайте автолюльку kiddy от прямых солнечных лучей, так как она может нагреться и вызывать неприятные ощущения.



Во время долгих поездок делайте перерывы и уделяйте внимание своему ребенку. Во время перерыва вынимайте его из автолюльки kiddy, чтобы дать позвоночнику ребенка отдохнуть.



Фиксируйте систему kiddy в автомобиле 3-точечным ремнем безопасности только по обозначенным на рисунке направляющим или на платформе Isofix, которая является аксессуаром.



Не используйте систему kiddy после аварии (на скорости более 10 км/ч) или повреждения деталей (см. п. 15)!

5. Общее применение/настройки

5.1 Функции ручки для переноски/настройка лежачего положения

Для регулировки ручки для переноски нажмите обе кнопки (рис. 1; поз. 1) и поверните скобу (рис. 1; поз. 2) в нужное положение.



Обратите внимание, что обе кнопки ручки для переноски снова должны выдвинуться!

Ручку для переноски kiddy evolution pro можно использовать в двух положениях (рис. 2).

Рис. 2; поз. 1: положение для переноски/положение для установки в автомобиле с помощью 3-точечного ремня автомобиля или на платформе Isofix

Рис. 2; поз. 2: лежачее положение для использования в детской коляске или в качестве отдельной люльки

Никогда не используйте систему kiddy в автомобиле в лежачем положении. Лежачее положение предусмотрено только для использования за пределами автомобиля.

5.2 Использование вставки для новорожденных

Система kiddy evolution pro в серийной комплектации поставляется со вставкой для новорожденных. Эта подушка позволяет ребенку занять более горизонтальное положение в люльке.

Вставка для новорожденных можно использовать только для детей до 6 месяцев (рис. 3). Чтобы вытащить ее, откройте замок и снимите ее с плечевых ремней.

Вкладыш: в качестве аксессуара доступен специальный вкладыш kiddy, который увеличивает уровень удобства ребенка в сидячем или лежачем положении.

5.3 Использование солнцезащитного козырька

Чтобы раскрыть козырек, разложите его возле подголовника (рис. 4; поз. 1), проведите под скобой для переноски и зацепите обе петли за крючки на ручке для переноски (рис. 4; поз. 2).

6. Пристегивание/отстегивание ребенка

6.1 Ослабление ремней

Переведите ручку в положение для переноски.

Чтобы изменить высоту плечевых ремней, сначала нужно ослабить ремни.

Нажав центральный регулятор спереди под чехлом сиденья (рис. 5; поз. 1), потяните за оба плечевых ремня (рис. 5; поз. 2).

6.2 Настройка высоты ремней

Откройте переднюю крышку у изголовья. Для этого слегка нажмите на крючок по направлению вверх (рис. 6; поз. 1). После этого крышка откроется.

Поверните ручку регулировки высоты на 90° по часовой стрелке (рис. 7; поз. 1), а затем потяните наружу (рис. 7; поз. 2). В заключение переместите ручку в нужном направлении: вверх или вниз (рис. 7; поз. 3).

Плечевые ремни должны быть настроены так, чтобы они были расположены на высоте плеч ребенка (рис. 8).

После подгонки высоты ремней снова зафиксируйте ручку регулировки высоты. Обратите внимание, чтобы ни один ремень не был перекручен или зажат!

Закройте переднюю крышку.

6.3 Пристегивание/отстегивание ребенка

Уложив ребенка в люльку, пристегните его, соблюдая все указания!

Ослабьте плечевые ремни, как описано в пункте 6.1, и перекиньте их через край люльки.

Уложите ребенка в люльку. Затем перекиньте плечевые ремни через плечи ребенка (рис. 9; поз. 1). Уложите язычки замка, расположенные на плечевых ремнях, друг над другом (рис. 9; поз. 2).

Затем вставьте язычки в замок. Фиксация произошла, если вы услышали щелчок (рис. 10).



Проверьте надежность фиксации!

Теперь подтяните центральный ремень настолько, чтобы все ремни плотно прилегали к телу ребенка (рис. 11)!



Проследите, чтобы в зазор между ремнями и ребенком помещался максимум один палец (прим. 1 см). Убедитесь в том, что ремни нигде не перекручены.

Чтобы отстегнуть ребенка, ослабьте плечевые ремни, как описано в пункте 5.1, и нажмите красную кнопку на замке. После этого можно вынуть ребенка.

7. Использование в автомобиле

7.1 Монтаж с автомобильным ремнем безопасности

7.1.1 Выбор места



Внимательно изучите сведения об использовании детских систем безопасности в руководстве по эксплуатации автомобиля.

Детскую систему безопасности kiddy evolution pro можно использовать на любом месте автомобиля, оснащенном 3-точечным ремнем безопасности (рис. 12).



* Если вы хотите использовать детскую систему безопасности на сиденье переднего пассажира, отключите подушку безопасности или используйте другое кресло.

7.1.2 Последовательность монтажа с автомобильным ремнем



Установите систему kiddy спинкой вперед (скобой для переноски к ветровому стеклу) на сидение автомобиля, обладающего 3-точечным ремнем безопасности и с деактивированной передней подушкой безопасности (рис. 13).



Перед поездкой всегда проверяйте, правильно ли проложены ремни и натянуты ли они надлежащим образом.

Вытяните автомобильный ремень безопасности. Проложите поясной ремень через две направляющие и зафиксируйте язычок в замке (рис. 14). При этом должен послышаться щелчок. Проверьте надежность фиксации.

Натяните поясной ремень (рис. 14).

Обведите плечевой ремень вокруг люльки и заведите его за переднюю крышку люльки (рис. 15).

Проверьте, правильно ли расположен замок.

Теперь натяните ремни (рис. 16). Убедитесь, что ни один ремень не перекручен (рис. 16)!

Люлька расположена оптимально, если задняя боковая линия у люльки находится под углом 90° относительно горизонтальной линии (перпендикулярно ей) (рис. 16).



В некоторых автомобилях используются блокируемые натяжители ремней безопасности. Они позволяют заблокировать автоматическое сматывание ремня и обеспечивают более прочную установку системы kiddy. Для получения дополнительных сведений прочтите руководство по эксплуатации автомобиля или проконсультируйтесь со специалистами мастерской, в которой выполняется обслуживание вашего автомобиля.

7.2 Монтаж с платформой Isofix

7.2.1 Выбор места



Внимательно изучите сведения об использовании детских систем безопасности в руководстве по эксплуатации автомобиля.

Детскую систему безопасности kiddy evolution pro в сочетании с платформой Isofix можно использовать любых местах автомобиля, оснащенных креплениями Isofix.

Однако в любом случае следует свериться со списком типов автомобилей, который входит в комплект поставки.

Последняя версия списка типов автомобилей всегда доступна для загрузки по адресу: <http://www.kiddy.de/content/files/isofix-base.pdf>.



* Детские системы безопасности, устанавливаемые спинкой в направлении движения, никогда нельзя использовать на автомобильном сидении с активной передней подушкой безопасности!

7.2.2 Последовательность монтажа на платформе Isofix



Сначала следует надлежащим образом установить платформу Isofix в автомобиле. Для этого выполните указания, содержащиеся в руководстве по эксплуатации платформы Isofix.

Приведите салазки в крайнее переднее положение. Сместите боковые передвижные фиксаторы у колена платформы назад (рис. 17; поз. 1) и одновременно потяните салазки вперед (рис. 17; поз. 2).

Теперь установите kiddy evolution pro сверху на платформу Isofix. Рейки для фиксации должны войти в пазы платформы (рис. 18). При необходимости нажмите на люльку, направляя ее вниз.

Если система зафиксирована надежно, появится зеленый индикатор в передней части салазок, а также по ее бокам (рис. 19). Если зеленый индикатор не виден, то автолюлька kiddy evolution соединена с платформой ненадежно!

В заключение сдвиньте передвижные фиксаторы (сбоку у колена) назад (рис. 20; поз. 1) и переместите салазки к подушке спинки заднего сиденья (рис. 20; поз. 2). Затем отпустите передвижные фиксаторы. Путем перемещения салазок можно найти максимально оптимальное положение для фиксации.

Салазки должны прочно зафиксироваться. Если фиксация надежная, сбоку появится зеленый индикатор (рис. 20; поз. 3).

7.2.3 Снятие с платформы Isofix

Чтобы снять kiddy evolution pro с платформы Isofix, вытяните рукоятку для разблокировки люльки над передней крышкой (рис. 21; А) и удерживая ее поднимите люльку с платформы Isofix (рис. 21; В).

На платформе Isofix также есть специальное приспособление, которое позволяет отсоединить детское автокресло. Потянув за ручку для разблокировки в передней части салазок (рис. 22; поз. 1), можно снять детское автокресло в направлении вверх (рис. 22; поз. 2).

8. Использование на детской коляске

Убедитесь, что соответствующие адаптеры kiddy (артикул. № 46-200-МС-000) надлежащим образом установлены на детскую коляску.

Теперь установите люльку на адаптеры изголовьем в направлении движения (рис. 23; поз. 1). Проверьте надежность фиксации.

Теперь можно решить, в каком положении будет использоваться люлька: в сидячем или лежачем. Нажмите обе кнопки для разблокировки на ручке для переноски и поверните ее в направлении изголовья, чтобы настроить лежачее положение (рис. 2; поз. 2). Если вы хотите использовать сидячее положение, поверните ручку в положение для переноски (рис. 2; поз. 1).

Чтобы снять kiddy evolution pro с детской коляски, нажмите обе кнопки для разблокировки (рис. 23; А) и одновременно поднимите люльку с коляски (рис. 23; В).

9. Использование в качестве люльки

Систему kiddy evolution pro можно использовать в качестве люльки в сидячем или лежачем положении. Для этого переведите ручку для переноски в соответствующее положение (см. п. 5.1).

Указания по безопасности:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не используйте систему в лежачем положении, если ребенок может сидеть без поддержки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Система не предназначена для продолжительного сна.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не устанавливайте систему на возвышении, например, на столе – это опасно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Всегда используйте систему безопасности.

Не используйте детскую автолюльку в случае повреждения или потери каких-либо компонентов.

Используйте только те аксессуары и запчасти, которые разрешены производителем.

Эта автолюлька не заменяет ни колыбель, ни кровать. Когда ребенку пора спать, уложите его в подходящую колыбель или кроватку.

10. Снятие и надевание чехлов

10.1 Снятие солнцезащитного козырька

Для снятия солнцезащитного козырька вытяните его за подголовник и отцепите петлю.

10.2 Снятие чехла вставки

Откройте замок и расстегните две липучки под плечевыми ремнями.

Теперь можно стянуть чехол вставки с плечевых ремней по направлению вниз.

10.3 Снятие чехла люльки

Переведите kiddy evolution pro в лежачее положение и снимите чехол с замка и сиденья, направляя в сторону, противоположную изголовью. Учитывайте, что чехол люльки закреплен с помощью липучки.

10.4 Надевание чехлов

Для надевания чехлов выполните те же действия, что и при снятии, в обратной последовательности (п. 10.1-10.3).

При повторном надевании чехла проследите, чтобы ремни не перекручивались и не сжимались!

11. Чистка чехлов

Снятые чехлы можно стирать в стиральной машине при температуре 40° в щадящем режиме. Их нельзя пропускать через центрифугу и сушить в сушилке для белья.

12. Чистка компонентов из пластмассы

Для чистки компонентов из пластмассы можно использовать мягкое чистящее средство или влажную ткань. Ни в коем случае не используйте сильнодействующие чистящие средства (например, растворители).

13. Чистка ремней

Для чистки ремней можно использовать влажную ткань. Ни в коем случае не используйте чистящие средства!

14. Поведение после аварии

После аварии, произошедшей на скорости более 10 км/ч, люльку необходимо обязательно передать производителю для проверки на наличие повреждений. При необходимости ее следует заменить.

15. Гарантия

На изделия марки kiddy мы предоставляем гарантию на 2 года, которая распространяется на дефекты изготовления и материала. Гарантийный срок отчитывается со дня покупки. Для обработки рекламации нужен документ, подтверждающий покупку. Гарантия распространяется только на детские системы безопасности, которые использовались надлежащим образом и были отправлены обратно в чистом и аккуратном виде.

Гарантия не распространяется:

- на изделия с признаками естественного износа и повреждениями вследствие чрезмерной нагрузки;
- на изделия с повреждениями вследствие использования не по назначению.

Все материалы, использованные для изготовления чехлов, соответствуют высоким требованиям, предъявляемым к стойкости цвета при ультрафиолетовом излучении, однако ткань все равно выцветает под его воздействием. При этом речь не идёт о недостатке материала, а о естественных явлениях износа, на которые не распространяется гарантия. По вопросам гарантийного обслуживания обращайтесь к своему дилеру.

Коллектив компании kiddy желает Вам и Вашему ребенку всегда счастливого и безопасного пути.

Tartalomjegyzék

1.	A részek megnevezése.....	2
2.	Bevezetés.....	2
3.	Alkalmasság.....	3
4.	Általános biztonsági utasítások.....	4
5.	Általános használat / beállítások.....	6
5.1	A hordozókar funkciói / A fekvő helyzet beállítása.....	6
5.2	Az újszülött-betét használata.....	6
5.3	A napfénytető használata.....	7
6.	A csecsemő becsatolása / kicsatolása.....	7
6.1	Az övrendszer meglazítása.....	7
6.2	Az övrendszer magasságának beállítása.....	7
6.3	A csecsemő becsatolása / kicsatolása.....	8
7.	Használat a járműben.....	8
7.1	Beszereles a jármű övével.....	8
7.1.1	Ülőhely kiválasztása.....	8
7.1.2	A jármű övével történő beszerelés lépései.....	9
7.2	Beszereles Isofix-alappal.....	10
7.2.1	Ülőhely kiválasztása.....	10
7.2.2	Isofix-alappal történő beszerelés lépései.....	10
7.2.3	Levétele az Isofix-alapról.....	10
8.	Használat a gyermekkocsin.....	11
9.	Használat hintáztatáshoz.....	12
10.	A huzatok levétele / felhúzása.....	13
10.1	A napfénytető levétele.....	13
10.2	A betétes huzat levétele.....	13
10.3	Az ülés huzat levétele.....	13
10.4	A huzatok felhúzása.....	13
11.	Az ülés huzatok tisztítása.....	13
12.	A műanyag részek tisztítása.....	14
13.	Az övrendszer tisztítása.....	14
14.	Teendők baleset után.....	14
15.	Garancia.....	14

Kiddy evolution pro kezelési utasítás

Gondosan olvassa el ezt a kezelési utasítást a kiddy első alkalommal történő használata előtt. Mindig tartsa ezt a hozzátartozó gyermekülés rekeszében! Így szükség esetén mindig kéznél van.

FIGYELEM —A KÉSŐBBI UTÁNOLVASÁS ÉRDEKÉBEN FELTÉTLENÜL ŐRIZZE MEG.

1. A részek megnevezése

- A – „Kiddy evolution pro“ gyermekülés
- B – Hordozókar
- C – Gyermek kocsi kioldója
- D – Vállöv
- E – Ülészimat
- F – Központi állító
- G – Övzár
- H – Babahordozó kioldója
- I – Bekattintó rúd
- J – Napvédő
- K – Újszülött-betét
- L – Zárnyelv
- M – Hordozókar gombja
- N – Medenceöv-vezető
- O – Elülső fedél
- P – Magasságállító fogantyú

2. Bevezetés

Örülünk, hogy a gyermekülés kiválasztásakor a kiddy evolution pro mellett döntött.

A kiddy evolution pro része cégünk Pro-Linie sorozatának, amely az igen nagy energialevezető képességgel rendelkező anyagoknak köszönhetően átfogó védelmet nyújt csecsemője és növekvő gyermeke számára.

A baleset során fellépő ütközési erőket különösen jól elnyeli, mielőtt eléri csecsemőjének érzékeny testét.

A gyermeke teljes védelme érdekében a kiddy evolution pro-t feltétlenül úgy kell használnia, ahogyan az ebben az utasításban le van írva!

A kiddy evolution pro többek között kiemelkedő az állítható fekvőhelyzete révén, amely gyermekének szinte teljesen vízszintes fekvőfelületet nyújt a gyerekkocsin történő alkalmazásnál, vagy különálló használat esetén (hintáztatás).

3. Alkalmasság

A kiddy evolution pro hordozót a jelenleg érvényes, ECE-R44/04 sz. engedélyezési szabvány szerint vizsgáltuk be és engedélyeztettük. A gyártási forma engedélyezésénél az „univerzális” és „féluniverzális” (Isfix-alappal együtt) osztályozásba került.

Ez a következőt jelenti:

univerzális: a kiddy evolution pro az összes, az ECE 16 vagy hasonló szabványok szerinti, 3-pontos biztonsági övvel ellátott járműben használható.

féluniverzális: Isfix-alappal (tartozék) az evolution pro minden olyan járműben használható, amely a jármű- típuslistán fel van sorolva. Ellenőrizze a típuslista lent található aktuális verzióját:

<http://www.kiddy.de/content/files/isofix-base.pdf>



Vegye figyelembe, hogy a kiddy soha nem használható aktív első légzsákkal felszerelt ülésen! Ha a légzsák a babahordozóhoz csapódik, az súlyos sérüléseket vagy halált is okozhat gyermekének!



A járműben történő használathoz vegye figyelembe a gépjármű gyártója által kiadott felhasználói kézikönyvben található ajánlásokat.

4. Általános biztonsági utasítások



A gyermekülés első használata előtt olvassa el figyelmesen a használati utasítást. A helytelen használat életveszélyes lehet gyermeke számára.



Sok meggondolatlanságból eredő sérülés könnyen elkerülhető.



Soha ne használja a kiddy gyermekülést beállított fekvő helyzetben a járműben. A fekvő helyzet kizárólag a járművön kívül történő használatnál lehetséges.



Tilos a gyermekülésen bármilyen változtatást végrehajtani. A védelmi hatást ez megszüntetheti, ill. korlátozhatja. Az esetleges nehézségek esetén forduljon a szakkereskedéshez, vagy közvetlenül a gyártóhoz.



Rendszeresen ellenőrizze a babahordozó részeit. Mindenekelőtt az övrendszert és az övzárát kell rendszeresen ellenőrizni, hogy nincs-e elkopva vagy megsérülve.



Út közben ne végezzen beállításokat!



A kiddy gyermekülést mindig a menetiránnyal ellentétesen szerelje be (a háta legyen a menetiránnyal szemben).



Vegye figyelembe annak a járműnek a felhasználói kézikönyvét, amelybe beszereli a kiddy gyermekülést.



Bizonyosodjon meg arról, hogy a kiddy minden mozgatható része mindig rendeltetésszerűen bekattant-e, és nem szorultak-e be valamely részek a mozgatható ülések vagy ajtók közé.



A babahordozót kizárólag a 0+ súlycsoport számára, (max. 13 kg-ig, ill. 15 hónapos korig) használja.



Különösen lakókocsik és kisbuszok esetében figyeljen arra, hogy a kiddy harmadik személy által történő mentés esetén lehetőleg könnyen hozzáférhető helyen legyen.



Soha ne használja a kiddy-t bevásárlókosárként vagy egyéb szállítási eszközként.



Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül, főleg, ha a kiddy-t magasan lévő felületre helyezi (pelenkázóasztal, asztal, stb.).



A csecsemőt mindig biztosítsa az övrendszerrel (akkor is, ha a kiddy-t nem járműben használja)!



Soha ne tegyen nehéz tárgyakat a kalaptartóra, mert azok baleset esetén veszélyesek lehetnek.



Ha a kiddy-t gyermek nélkül szállítja az autóban, mindig biztosítsa a gépjármű biztonsági övével vagy az Isofix-alappal (eredeti tartozék). Soha ne használja a kiddy-t az eredeti huzat nélkül, mert az része a biztonsági rendszernek!



Óvja a kiddy-t a közvetlen napsugárzástól, kellemetlenül felmelegedhet.



Hosszabb utak esetén ne sajnálja csecsemőjétől a szünetet, és figyeljen arra, hogy a szünet alatt vegye ki a kiddy-ből, hogy a gerince tehermentesítve legyen.



A kiddy-t a járműben kizárólag a jármű saját 3-pontos övrendszerével biztosítsa a jelölt övvezetőknél, vagy a tartozékként kapott ISOFIX-alapon.



Ne használja tovább a kiddy-t baleset után (sebessége >10 km/h), vagy ha annak részei megsérültek! (Lásd a 15. pontot)

5. Általános használat / beállítások

5.1 A hordozókar funkciói / A fekvő helyzet beállítása

A hordozókar állításához nyomja meg a hordozókaron lévő két gombot (1. kép; 1. sz.), majd állítsa a hordozókart (1. kép; 2. sz.) a két helyzet egyikébe.



Figyeljen arra, hogy a hordozókaron lévő két gomb bekattanjon (kijöjjön)!

A kiddy evolution pro hordozókarját két állásban lehet használni (2. ábra).

- | | |
|-----------------|--|
| 2. ábra; 1. sz. | hordozó állás / beszerelési állás 3-pontos övvel rendelkező járműbe, vagy az Isofix-alapra |
| 2. ábra; 2. sz. | fekvő helyzet csak a gyermekkoszin történő használathoz, ill. hintáztatáshoz. |

Soha ne használja a kiddy gyermekülést beállított fekvő helyzetben a járműben. A fekvő helyzet kizárólag a járművön kívül történő használatnál lehetséges.

5.2 Az újszülött-betét használata

A kiddy evolution pro szériaszerűen fel van szerelve behelyezhető párnával újszülöttek számára. Ez a párna biztosítja gyermeke vízszintesebb helyzetét a babahordozóban.

Ez az újszülött-betét csak legfeljebb 6 hónapos babához használható (3. ábra). Ennek eltávolításához nyissa ki az övzárát, és húzza le a vállövekről.

Koraszülött: kiegészítőként kapható a kiddy speciális koraszülött-betétje, amely jobb tartást biztosít ülő-vagy fekvő helyzetben.

5.3 A napfénytető használata

A napfénytető kinyitásához húzza előre azt fejtámasz mellett (4. ábra; 1. sz.), húzza át a hordozókar alatt, és akassza a két fület a hordozókaron lévő kampókba (4. ábra; 2. sz.).

6. A csecsemő becsatolása / kicsatolása

6.1 Az övrendszer meglazítása

Állítsa a hordozókart hordozó állásba.

Mielőtt a vállöv magasságát beállítja, meg kell lazítani az övrendszert.

Ehhez tartsa lenyomva az üléshez alatti központi állítót (5. ábra; 1. sz.), és húzza ki mindkét vállövet (5. ábra; 2. sz.).

6.2 Az övrendszer magasságának beállítása

Nyissa ki a babahordozó fej felőli oldalán lévő elülső fedelet, úgy, hogy a kampót kissé felfelé nyomja (6. ábra; 1. sz.), és kinyílik a fedél.

Fordítsa el a magasságállító fogantyút az óramutató járásával egyező irányban 90°-kal (7. ábra; 1. sz.), majd húzza kifelé a magasságállító fogantyút (7. ábra; 2. sz.), és mozgassa azt a kívánt irányba felfelé, ill. lefelé (7. ábra; 3. sz.).

A vállöveket úgy kell beállítani, hogy azok a csecsemő vállmagasságánál legyenek (8. ábra).

Az övmagasság beállítása után kattintsa be a magasságállító fogantyút. Figyeljen arra, hogy az övrendszer ne legyen megtekeredve vagy beszorulva!

Zárja le a fedelet.

6.3 A csecsemő becsatolása / kicsatolása

Ha gyermeke a babakocsiban van, mindig gondosan csatolja be az övet!

Lazítsa meg a vállöveket a 6.1. pontban leírtak szerint, és helyezze oldalra a babakocsi szélére.

Helyezze a csecsemőt a babakocsiba, és vezesse el az vállöveket a vállak felett (9. ábra; 1. sz.). Helyezze a vállöveken található zárnyelveket egymásra (9. ábra; 2. sz.).

Most tolja be a zárnyelveket az övzárba. Akkor van jól becsatolva, ha „kattanó” zaj hallható (10. ábra).



Ellenőrizze a helyes becsatolást!

Húzza addig a központi övet, amíg az övrendszer szorosan fel nem fekszik a gyermek testén (11. ábra)!



Figyeljen arra, hogy az öv és a gyermek teste között ne legyen egy ujjnyi szélességnél (kb. 1 cm) több hely, és az övrendszer ne legyen megtekeredve.

Gyermekeének kicsatolásához lazítsa meg a vállöveket az 5.1. pontban leírtak szerint, és nyomja meg az övzáron lévő piros gombot. Ezután ki tudja venni gyermekét.

7. Használat a járműben

7.1 Beszerelés a jármű övével

7.1.1 Ülőhely kiválasztása



Kérjük, alaposan tájékozódjon gépjárművének gépkönyvéből a gyermekülés használatáról.

A kiddy evolution pro gyermekülés a jármű minden olyan ülőhelyére beszerelhető, ahol 3-pontos biztonsági övrendszer van felszerelve (12. ábra).



* Ha a gyermekülést az utasoldali ülésen szeretné használni, akkor a légszákot ki kell kapcsolni, vagy másik ülőhelyet kell választani.

7.1.2 A jármű övével történő beszerelés lépései



Helyezze a kiddy-t a menetiránynak háttal a hordozókarral menetirányban egy olyan ülőhelyre, ahol nincs aktív első légszák, és amely 3-pontos övvel rendelkezik (13. ábra).



Az utazás megkezdése előtt mindig ellenőrizze, hogy az övrendszer előírászerűen felfekszik-e, és meg van-e húzva.

Húzza ki a jármű övét, és vezesse át a medenceövet mindkét medenceöv-vezetőn, és kattintsa be a zárnyelvet hallható „klikk”-kel az övzárba (14. ábra). Ellenőrizze a biztos bekattanást.

Feszítse meg a medenceövet (14. ábra).

Helyezze a vállövet a babahordozó köré, és vezesse át a hordozó elülső fedele mögött (15. ábra).

Figyeljen az övzár megfelelő helyzetére. Most feszítse meg az övrendszert. (16. ábra). Figyeljen arra, hogy az öv ne legyen megcsavarodva (16. ábra)!

A babahordozó optimális helyzete akkor van meg, ha a hátsó oldalsó vonal a hordozón 90°-ban (függőlegesen) esik a vízszintes vonalra (16. ábra).



Néhány jármű rendelkezik úgynevezett visszahúzás-blokkolóval. Ezzel blokkolható az öv automata felcsévézése, és lehetővé teszi a kiddy jobb rögzítését. Ezzel kapcsolatban olvassa el a jármű kezelési utasítását, vagy konzultáljon szerződéses szervizével.

7.2 Beszerelés kiddyfix Isofix-alappal

7.2.1 Ülőhely kiválasztása



Kérjük, alaposan tájékozódjon gépjárművének gépkönyvéből a gyermekülés használatáról.

A kiddy evolution pro gyermekülés az Isofix-alappal kombinálva a jármű minden olyan ülőhelyére beszerelhető, ahol Isofix-rögzítés van. De feltétlenül ellenőrizze a kapott jármű-típuslistát a járművében történő ülőhely-kiválasztás tekintetében.

A jármű-típuslista legújabb verziója mindig letölthető a <http://www.kiddy.de/content/files/isofix-base.pdf> címen.



* A menetiránynak háttal beszerelt gyermekülést tilos aktív első légzsákkal felszerelt ülésen használni!

7.2.2 Isofix-alappal történő beszerelés lépései



Először az Isofix-alapot kell rendeltetésszerűen beszerelni a járműbe. Ezzel kapcsolatban Felhívjuk a figyelmét az Isofix-alap kezelési utasítására.

Tolja hátra az oldalsó kioldó tolózárakat az alap térd-részén (17. ábra; 1. sz.), és egyidejűleg húzza a szánt a kívánt irányba (17. ábra; 2. sz.).

A kiddy evolution pro-t úgy tegye rá felülről az Isofix-alapra, hogy a bekattintó rudak az alap hornyába kerüljenek (18. ábra). Szükség esetén nyomja meg a babakördozót lefelé.

A helyesen bekattanást szánon lévő zöld felületek jelzik (19. ábra). Ha a felületek nem láthatóak, akkor a kiddy evolution pro nincs jól rögzítve az alaphoz!

Befejező lépésként tolja hátra a kioldó tolózárakat (oldalt a térd-részén), (20. ábra; 1. sz.), és tolja a szánt a jármű ülésének háttámlájához (20. ábra; 2. sz.). Engedje el a kioldó tolózárakat. Ahogy mozgatja a szánt, az bekattan a következő lehetséges helyre.

A szánnak szilárdan rögzítve be kell kattannia, ha így van, akkor oldalt látható a zöld jelzés (20. ábra; 3. sz.).

7.2.3 Levétel az Isofix-alapról

Ahhoz, hogy a babakördozót le lehessen venni az Isofix-alapról, tartsa meghúzva a hordozó elülső fedele feletti kioldókart (21. ábra; A), és emelje le a babakördozót az Isofix-alapról (21. ábra; B).

Az Isofix-alap a gyermekülés kioldásához is tartalmaz egy szerkezetet. Ha a kioldókart a szánon elöl meghúzza (22. ábra; 1. sz.), akkor a gyermekülés felfelé levehető (22. ábra; 2. ábra).

8. Használat a gyermekkocsin

Bizonyosodjon meg arról, hogy a megfelelő adapterek (kiddy cikkszám: 46-200-MC-000) rendeltetésszerűen fel vannak-e szerelve a gyermekkocsira.

Helyezze a babakördozót a fejtég felőli résszel a menetirányban az adapterre (23. ábra; 1. sz.). Ellenőrizze a helyes kapcsolódást.

Most eldöntheti, hogy a babakozdózt ülő-vagy fekvő helyzetbe állítva szeretné használni. Nyomja be a kozdókar mindkét kioldó gombját, és a kozdókart állítsa a fej felőli oldal irányába a fekvő helyzetbe állításhoz (2. ábra; 2. sz.). Ha az ülő helyzetet szeretné használni, akkor állítsa a kozdókart kozdó állásba (2. ábra; 1. sz.).

Ahhoz, hogy leoldja a kiddy evolution pro-t a gyermekkozdósról, nyomja le mindkét kioldó gombot, (23. ábra; A), és egyidejűleg emelje le a babakozdózt a gyermekkozdósról (23. ábra; B).

9. Használat hintáztatáshoz

A kiddy evolution pro hintafunkcióban használható ülő vagy fekvő helyzetben. Ehhez állítsa a kozdókart a megfelelő állásba (lásd 5.1 pont).

Biztonsági utasítások:

FIGYELMEZTETÉS	Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül.
FIGYELMEZTETÉS	Ne használja ezt a fektetett ülést, ha gyermeke már segítség nélkül tud ülni.
FIGYELMEZTETÉS	A fektetett ülés hosszabb alvási időkhöz nem megfelelő.
FIGYELMEZTETÉS	Veszélyes ezt a fektetett ülést magasabb felületre, például asztalra tenni.
FIGYELMEZTETÉS	Mindig használja a gyermekülést.

Ne használja az autóba való gyermekülést, ha valamely része sérült, vagy elveszett.

Csak a gyártó által igazolt tartozékokat és megfelelő pótalkatrészeket használja.

Ez az autóba való gyermekülés nem helyettesíti sem a bölcsőt, sem az ágyat. Ha gyermekének aludnia kell, akkor megfelelő bölcsőbe vagy ágyba kell őt tenni.

10. A huzatok levétele / felhúzása

10.1 A napfénytető levétele

A levételhez húzza előre a napfénytetőt a fejtámasz mögött, és akassza ki a hurkot.

10.2 A betétes huzat levétele

Nyissa az övzárát, és nyissa ki le a vállövek alatti két tépőzárát.

Most lehúzhatja a betétes huzatot a vállövekről.

10.3 Az ülés huzat levétele

Állítsa a kiddy evolution pro-t fekvő helyzetbe, és húzza le a huzatot a lábvég irányába az övzárról és az ülésfelületről. Figyeljen arra, hogy az ülés huzatot a tépőzár rögzíti az üléshez.

10.4 A huzatok felhúzása

A huzat felhelyezéséhez járjon el fordított sorrendben, mint a huzat levételekor (10.1 - 10.3 pont).

Ha ismét felhelyezi a huzatot, figyeljen arra, hogy az övek ne legyenek megtekeredve vagy beszorulva!

11. Az ülés huzatok tisztítása

A levett ülés huzatok 40° fokon, kímélő programon moshatók. Sem centrifugálni, sem ruhaszáritóban szárítani nem szabad őket.

12. A műanyag részek tisztítása

A műanyag részeket kímélő tisztítószerrel vagy nedves törölkendővel lehet tisztítani. Semmi esetre se használjon erős tisztítószereket (pl. oldószert).

13. Az övrendszer tisztítása

Az övrendszert kímélő tisztítószerrel vagy nedves törölkendővel lehet tisztítani. Semmi esetre se használjon erős tisztítószereket (pl. oldószert)!

14. Teendők baleset után

Olyan baleset után, amelynél a sebesség meghaladta a 10 km/h-t, feltétlenül ellenőriztetni kell a gyártóval a gyermekülést az esetleges sérülések miatt, és az szükség esetén ingyen kicserélhető.

15. Garancia

Az Ön kiddy termékére vonatkozóan a gyártási és anyaghibákra 2 év garanciát adunk. A garancia ideje a vásárlás napjával kezdődik. A reklamáció feldolgozásához szükséges a vásárlást igazoló blokk. A garancia teljesítése az olyan termékre korlátozódik, amelyet szakszerűen használtak és tiszta, rendes állapotban küldtek vissza. A garancia nem terjed ki:

- a természetes elhasználódásra és a rendszeres igénybevételből eredő károkra
 - a nem megfelelő és szakszerűtlen használatból eredő károkra.
- Minden anyagunk megfelel az

UV-sugárzás elleni színtartóssággal kapcsolatos magas követelményeknek. Ennek ellenére minden anyag megfakul, ha UV-sugárzásnak van kitéve. Ebben az esetben nem anyaghibáról van szó, hanem normális kopási jelenségről, amelyre nem vállalunk garanciát. Garanciális esetben forduljon szakkereskedéséhez.

A kiddy csapat Önnek és gyermekének minden alkalomra jó és biztonságos utat kíván.

İçindekiler

1.	Bileşenlerin tanımı	2
2.	Giriş	2
3.	Uygunluk	3
4.	Genel güvenlik talimatları	4
5.	Genel kullanım / ayarlar	6
5.1	Taşıma tutamağı işlevleri / Yatma pozisyonu ayarı.....	6
5.2	Yeni doğanların minderinin kullanımı.....	6
5.3	Güneş siperliğinin kullanımı.....	7
6.	Bebeğin kemerinin bağlanması / çözülmesi	7
6.1	Kemer sisteminin gevşetilmesi.....	7
6.2	Kemer sistemi yüksekliğinin ayarlanması.....	7
6.3	Bebeğin kemerinin bağlanması / çözülmesi.....	8
7.	Araçta kullanım	8
7.1	Araç emniyet kemeri ile takılması.....	8
7.1.1	Oturma yeri seçimi.....	8
7.1.2	Araç emniyet kemeri ile takma aşamaları.....	9
7.2	Isofix-Platformu ile takılması.....	10
7.2.1	Oturma yeri seçimi.....	10
7.2.2	Isofix-Platformuna kurulum adımları.....	10
7.2.3	Isofix-Platformundan çıkarılması.....	10
8.	Çocuk arabasında kullanım	12
9.	Sallama için kullanım	12
10.	Kılıfların çıkarılması / takılması	13
10.1	Güneş siperliğinin çıkarılması.....	13
10.2	Taban dolgu kılıfının çıkarılması.....	13
10.3	Koltuk kılıfının çıkarılması.....	13
10.4	Kılıfların takılması.....	13
11.	Koltuk kılıflarının temizlenmesi	13
12.	Plastik parçaların temizlenmesi	14
13.	Kaza sonrası yapılması gerekenler	14
14.	Verhalten nach einem Unfall	14
15.	Garanti	14

Kiddy evolution pro kullanma kılavuzu

Kiddy'nizi ilk kullanımdan önce bu kullanma kılavuzunu dikkatlice okuyun. Kullanma kılavuzunu bebek beşiğinin ayak tarafındaki saklama bölümünde muhafaza edin! Olası problemlerde onu yerinde bulursunuz.

DİKKAT — DAHA SONRA OKUMAK İÇİN MUTLAKA MUHAFAZA EDİN.

1. Bileşenlerin tanımı

- A – Çocuk emniyet sistemi „kiddy evolution pro“
- B – Taşıma tutamağı
- C – Çocuk arabası kilit açma düğmesi
- D – Omuz kemeri
- E – Koltuk kılıfı
- F – Merkez ayarlayıcı
- G – Kemer tokası
- H – Beşik kilit açma tutamağı
- I – Kilitleme çubuğu
- J – Güneş siperliğı
- K – Yeni doğanların minderi
- L – Kilit dili
- M – Taşıma tutamağı düğmesi
- N – Kucak kemeri kılavuzu
- O – Ön kapak
- P – Yükseklik ayarlama tutamağı

2. Giriş

Çocuk emniyet sistemi seçimi konusunda kiddy evolution pro'yu seçtiğiniz için teşekkür ederiz.

Kiddy evolution pro, enerji sönmleyen özel malzemeler sayesinde bebeğinizin ve gelişmekte olan çocuğunuzun kapsamlı bir şekilde korunmasını sağlayan, kuruluşumuzun Pro-Serisinin bir parçasını oluşturmaktadır.

Bir kazada meydana gelen çarpma kuvvetleri, bebeğinizin vücudunun hassas bölümlerine ulaşmadan özellikle iyi bir şekilde sönümlenir.

Çocuğunuzun kapsamlı olarak korunabilmesi için, kiddy evolution pro'nuz mutlaka bu kullanma kılavuzunda tarif edildiği gibi kullanılmalıdır.

Kiddy evolution pro'nuz yatma pozisyonu ayarlanan bir özelliğine sahiptir, bu sayede çocuğunuz için çocuk arabasında neredeyse düz yatırma yüzeyinde yatırma veya bağımsız kullanımda sallama imkanı bulunmaktadır.

3. Uygunluk

Kiddy evolution pro beşiği, ECE-R44/04 standartlarının en güncel sürümüne göre kontrol edilmiş ve onaylanmıştır. Bu beşik „evrensel“ ve „yarı evrensel“ sınıf için yapı tarzı onayı almıştır (Isofix-Platform ile bağlantılı olarak).

Bunun anlamı:

evrensel: Bu kiddy evolution pro'nuzun, 3-nokta-emniyet kemeri ile donatılmış olan tüm araç tiplerinde, ECE 16 veya benzer standartlara göre kullanımına izin verilir.

yarı evrensel: Isofix-Platform (Aksesuar) ile bağlantılı olarak, kiddy evolution pro'nun araç tipi listesindeki tüm araçlarda kullanımına izin verilir. En güncel versiyona sahip araç tipi listesini aşağıdaki bağlantıdan kontrol edin: <http://www.kiddy.de/content/files/isofix-base.pdf>



Kiddy'nizin, ön hava yastığı aktif araç koltuklarında kullanıma asla izin verilmediğini dikkate alın. Bebek beşiğine şiddetle çarpan bir ön hava yastığı, çocuğünüzü çok ağır bir şekilde yaralayabilir ve hatta öldürebilir!



Araçta kullanılması halinde, aracınızın kullanıcı elkitabında belirtilen tavsiyelere uyun.

4. Genel güvenlik talimatları



İlk kez kullanımdan önce kullanma kılavuzunu dikkatlice okuyun. Yanlış bir kullanım çocuğunuz için hayati tehlike doğurabilir.



Düşüncesizlikten kaynaklanan bir çok yaralanmalardan kolayca kaçınılabilir.



kiddy'nizi araçta yatma pozisyonu ayarlanmış olarak asla kullanmayın. Yatma pozisyonu sadece araç haricindeki kullanımlar için belirlenmiştir.



Çocuk emniyet sistemi üzerinde herhangi bir değişikliğin yapılmasına izin verilmez. Koruma etkisi ortadan kalkabilir veya kısıtlanabilir. Sorun çıkması halinde bayiinize veya direkt olarak üreticiye başvurun.



Bebek beşiği öğelerini düzenli olarak kontrol edin. Özellikle kemer sistemi ve kemer tokası aşınma ve olası hasarlar bakımından düzenli olarak kontrol edilmelidir.



Yolculuk sırasında ayar yapmayın!



Kiddy'nizi daima sürüş yönünün tersine (sırtı sürüş yönüne) gelecek şekilde yerleştirin.



Kiddy'nizi taktığınız aracın kullanım elkitabındaki talimatları dikkate alın.



Kiddy'nizin tüm hareketli parçalarının kilitli olduğundan ve hareketli koltuklar veya kapılar arasında sıkışmış olmadığından emin olun.



Bebek beşiğini sadece 0+ yaş grubu için (13 kg ağırlığa veya yakl. 15 aylığa kadar) kullanın.



Kurtarma ve ilk yardımın üçüncü şahıslar tarafından yapılabileceğini düşünerek kiddy'nizin , vanların veya karavanların kolay erişilebilir yerlerine takılmasına dikkat edin.



Kiddy'nizi alışverişte veya diğer taşıma işlerinde asla kullanmayın.



Bebeğinizi hiç bir zaman, özellikle kiddy'niz yüksek zeminlerde iken (çocuk altı temizleme komodini, masa, v.s) kontrolsüz bırakmayın.



Bebeğinizi daima kemer sistemi ile (kiddy'nizi araçta kullanmadığınız durumlarda da) emniyet altına alın.



Arka cam önüne ağır cisimler koymayın, kaza anında tehlikeli bir şekilde fırlarlar.



Kiddy'nizi çocuğunuz olmadan araçta bulundurduğunuzda, her zaman aracın emniyet kemeri ile veya Isofix-Platformunuz üzerinde mutlaka emniyet altına alın.



Kiddy'nizi orijinal kılıfsız olarak asla kullanmayın, kılıf emniyet kavramının bir parçasıdır.



Kiddy'nizi direkt gelen güneş ışınlarından koruyun, hoş olmayan bir şekilde ısınabilir.



Uzun yolculuklar sırasında bebeğiniz için molalar verin ve mola esnasında omurgasını rahatlatmak için bebeğinizin kiddy'nizden alınmasına dikkat edin.



Kiddy'nizi sadece araca ait 3-Nokta emniyet kemeri ile işaretli kemer kılavuzlardan veya aksesuar olarak alınabilen Isofix-Platformu üzerinde emniyet altına alın.



Bir kazadan sonra (kaza hızı 10 km/saatten yüksek ise) veya parçalar hasar gördüğünde kiddy'nizi kullanmaya devam etmeyin. (Madde 15'e bakın)

5. Genel kullanım / ayarlar

5.1 Taşıma tutamağı işlevleri / Yatma pozisyonu ayarı

Taşıma tutamağı ayarını değiştirmek için her iki taşıma tutamağı düğmesine (resim1; rakam 1) basın ve taşıma tutamağını (resim1; rakam 2) iki konumdan birine döndürün.



Her iki taşıma tutamağı düğmesinin (dışarıya gelmesine) tekrar kilitlemesine dikkat edin !

Kiddy evolution pro'nuzun taşıma tutamağı iki değişik konumda kullanılabilir (resim 2).

Resim. 2; rakam. 1- Taşıma konumu / araçta 3-Nokta emniyet kemeri ile veya Isofix-Platformda takma konumu

Resim. 2; rakam. 2- Çocuk arabasında yatma konumu veya sallamak için

kiddy'nizi araçta yatma pozisyonu ayarlanmış olarak asla kullanmayın. Yatma pozisyonu sadece araç haricindeki kullanımlar için belirlenmiştir.

5.2 Yeni doğanların minderinin kullanımı

Kiddy evolution pro'nuz yeni doğan bebekler için bir minder ile donatılmıştır. Bu minder çocuğunuzun bebek beşiğinde düz bir konumda yatmasını sağlar.

Bu yeni doğmuş çocuk minderinin, bebeklerin sadece maksimum 6 aylık olmalarına kadar kullanılmasına izin verilir (resim 3). Bunu çıkarmak için, kemer tokasını açın ve omuz kemerlerinden aşağıya çekin.

Erken doğan bebekler : Aksesuar olarak kiddy'nin oldukça daha iyi oturma veya yatma konumunu sağlayan özel bir erken doğum minderi alınabilir.

5.3 Güneş siperliđi kullanımı

Güneş siperliđini açmak için, siperliđi başlıđın yanından dışarı çekin (resim 4; rakam 1), onu taşıma tutamađının altından geçirin ve her iki halkayı kancalara geçirin (resim 4; rakam 2).

6. Bebeđin kemerinin bađlanması / çözülmesi

6.1 Kemer sisteminin gevşetilmesi

Taşıma tutamađını taşıma konumuna getirin.

Omuz kemerinin yüksekliđine uyum sağlamadan önce kemer sistemini gevşetmeniz gerekir.

Bunun için önde koltuk yüzeyi kılıfı altındaki merkezi ayarlayıcıyı basılı tutun (resim 5; rakam 1) ve her iki omuz kemerini dışarıya çekin (resim 5; rakam 2).

6.2 Kemer sistemi yüksekliđinin ayarlanması

Bebek beşliđinin başlık tarafındaki ön kapađı açın, bunun için kancayı hafifçe yukarıya dođru bastırın (resim 6; rakam 1), şimdi kapak açılır.

Şimdi yüksekliđi ayarlama tutamađını saat yönünde 90° döndürün (resim 7; rakam 1) ve ardından yüksekliđi ayarlama tutamađını dışarıya dođru çekin (resim 7; rakam 2), bundan sonra tutamađı arzu edilen yöne dođru aşıđıya veya yukarıya hareket ettirin (resim 7; rakam 3).

Omuz kemerlerinin omuz yüksekliđine gelecek şekilde ayarlanması gerekir (resim 8).

Ayarlamadan sonra yükseklik ayar tutamađının tekrar kilitletmesini sağlayın. Kemer sisteminin kıvrılmamasına veya sıkışmamasına dikkat edin!

Ön kapađı kapatın.

6.3 Bebeğin kemerinin bağlanması / çözülmesi

Çocuğunuz beşikte iken, prensip olarak çocuğunuzu daima bağlayın!

Omuz kemerlerini maddde 6.1’de tanımlandığı şekilde gevşetin ve yandan beşik kenarı üzerine koyun.

Bebeğinizi bebek beşiğine yerleştirin ve omuz kemerlerini omuzların üzerinden geçirin (resim 9; rakam 1). Omuz kemerlerinde bulunan kilit dillerini üst üste koyun (resim 9; rakam 2).

Şimdi kilit dillerini kemer tokasına geçirin. Bir „klik“ sesi duyulduğunda kilitlenme gerçekleşmiştir (resim 10).



Emin bir şekilde kilitlendiğini kontrol edin!

Merkez kemerini, kemer sistemi çocuğunuzun bedenini sıkı bir şekilde kavrayıncaya kadar çekin (resim 11)!



Kemerler ve çocuğunuz arasındaki boşluğun bir parmak genişliğinde olmasına ve kemerin dönmüş olamamasına dikkat edin.

Bebeğinizin kemerlerini çözmek için, omuz kemerlerini madde 5.1’de tanımlandığı şekilde gevşetin ve kemer tokasındaki kırmızı düğmeye basın. Bundan sonra çocuğunuzu alabilirsiniz.

7. Araçta kullanım

7.1 Araç emniyet kemeri ile takılması

7.1.1 Oturma yeri seçimi



Çocuk emniyet sistemi kullanımı konusunda, aracınızın kullanma kılavuzundan lütfen detaylı bilgi alın.

Kiddy evolution pro çocuk emniyet sistemi, 3-nokta-kemer sistemi bulunan araçların her yerine monte edilebilir (resim 12).



Çocuk emniyet sistemini ön yolcu koltuğu üzerinde kullanmak * istediğiniz zaman, hava yastığının devre dışı bırakılması veya başka bir koltuğun kullanılması gerekir.

7.1.2 Araç emniyet kemeri ile takma aşamaları



Kiddy'nizi ön hava yastığı aktif olmayan ve 3-Nokta emniyet kemeri olan bir koltuğa, gidiş yönünün tersine, taşıma tutamağı sürüş yönüne bakacak şekilde yerleştirin (resim 13).



Her sürüşten önce daima, kemer sisteminin düzgün uygulanmış ve sıkılmış olduğunu kontrol edin.

Araç emniyet kemerini dışarıya doğru çekin, kucak kemerini her iki kucak kemeri kılavuzundan geçirin ve kemer kilit dilinin net olarak duyulabilir bir "klik" sesi ile kemer tokasına kilitlenmesini sağlayın (resim 14). Emin bir şekilde kilitlendiğini kontrol edin!

Omuz kemerini gerin (resim 14).

Şimdi omuz kemerini, bebek beşiğinin etrafından dolandırın ve beşiğin ön kapağı arkasından geçirin (resim 15).

Kemer tokasının doğru konumda olmasına dikkat edin. Şimdi kemer sistemini gerin (resim 16). Kemerin dolanmamasına dikkat edin (resim 16)!

Bebek beşiği, beşiğin arka yan hattı yatay konuma 90° (dikey) olarak konumlandırıldığı zaman optimum konumdadır (resim 16).



Bazı araçlar toplama otomatığı kilidi adı verilen kilide sahiptir. Bu durumda kemerin otomatik toplanması bloke edilebilir ve kiddy'nizin daha sıkı bir şekilde montajı mümkün olabilir. Bunun için araç kullanma kılavuzunu okuyun veya bayinize danışın.

7.2 Isofix-Platform ile takılması

7.2.1 Oturma yeri seçimi



Çocuk emniyet sistemi kullanımı konusunda, aracınızın kullanma kılavuzundan lütfen detaylı bilgi alın.

Kiddy evolution pro çocuk emniyet sistemi Isofix-Platform ile bağlantılı olarak, Isofix-Ankraj bağlantısı bulunan araçların her koltuğuna takılabilir. Kuşkusuz aracınızdaki koltuk seçiminin, birlikte verilen araç tipi listesi ile mutlaka kontrol edilmesi gerekir.

En güncel araç tipi listesi versiyonu aşağıdaki bağlantıdan indirilebilir:
<http://www.kiddy.de/content/files/isofix-base.pdf>



* Çocuk emniyet sistemi gidiş yönünün tersine bakacak şekilde, ön hava yastığı aktif bir koltuğa asla yerleştirilmemelidir!

7.2.2 Isofix-Platformda kurulum adımları



Önce Isofix-Platformun, araca doğru olarak monte edilmesi gerekir. Bu konuda Isofix-Platform kullanma kılavuzuna bakmanızı öneririz.

Öncelikle kızakları en ön konuma getirin. Platformun diz kısmındaki yanal kilit açma sürgüsünü arkaya doğru itin (resim 17; rakam 1) ve kızakları aynı anda öne doğru çekin (resim 17; rakam 2).

Şimdi kiddy evolution pro'nuzu yukarıdan Isofix-Platformuna, kilitleme çubukları platformun oyuklarına girecek şekilde oturtun (resim 18). Gerekirse beşiği aşağıya doğru bastırın.

Kilitlenmenin doğru yapıldığı size kızakların önündeki ve yan taraftaki yeşil yüzeyler ile gösterilir (resim 19). Yeşil yüzeyler görülmezse kiddy evolution pro'nuz platforma sıkıca bağlanmamış demektir.

Son işlem olarak kilit açma sürgüsünü (diz yanında) arkaya itin (resim 20; rakam 2) ve kızakları araç sırtlığı minderine doğru itin. Kilit açma sürgüsünü serbest bırakın. Kızaklar hareket ettirilerek bir sonraki kilitleme konumu bulunur.

Kızakların sıkıca kilitlemiş olmaları gerekir, bu durumda yandaki yeşil gösterge görünür (resim 20; rakam 3).

7.2.3 Isofix-Platformundan çıkarılması

Kiddy evolution pro'nuzu Isofix-Platformundan çıkarabilmek için, ön kapak (resim 21; A) üzerindeki beşik kilit açma düğmesini çekili konumda tutun ve bebek beşiğini Isofix-Platformundan kaldırarak çıkarın (resim 21; B)

Isofix-Platformu çocuk koltuğunun çözülmesi için de bir düzeneğe sahiptir. Kızakların önündeki kilit açma düğmesini çektiğinizde (resim 22; rakam 1), çocuk koltuğunu yukarıya doğru kaldırıp çıkarabilirsiniz (resim 22; rakam 2).

8. Çocuk arabasında kullanım

İlgili adaptörün (kiddy Parça-No. 46-200-MC-000) kuralına uygun olarak çocuk arabasına monte edildiğinden emin olun.

Şimdi bebek beşiğini baş ucu ile sürüş yönünde adaptöre koyun (resim 23; rakam 1). Bağlantının emin bir şekilde yapıldığını kontrol edin.

Şimdi bebek beşiğini oturma veya yatma konumunda kullanmak istediğimize karar verebilirsiniz. Taşıma tutamağının her iki kilit açma düğmesine basın ve yatma konumuna ayarlamak için onu baş tarafı yönünde döndürün (resim 2; rakam 2). Oturma konumunda kullanmak istediğinizde, taşıma tutamağını taşıma yönüne döndürün (resim 2; rakam 1).

Kiddy evolution pro'yu çocuk arabasından çözmek için, her iki kilit açma düğmesini aşağıya doğru bastırın (resim 23; A) ve aynı anda bebek beşiğini çocuk arabasından kaldırarak çıkarın (resim 23; B).

9. Sallama için kullanım

Kiddy evolution pro'nuz sallama işlevinde oturma veya uzanma konumunda kullanılabilir. Bunun için taşıma tutamağını uygun konuma getirin (madde 5.1'e bakın).

Güvenlik talimatları:

- UYARI Çocuğu asla gözetimsiz bırakmayın.
- UYARI Çocuğunuz yardımsız oturabilir düzeye geldiğinde bu çocuk yatma koltuğunu artık kullanmayın.
- UYARI Bu çocuk yatma koltuğu uzun uyku süreçleri için öngörülmemiştir.
- UYARI Bu çocuk yatma koltuğunu yüksek bir yere, örneğin bir masa üzerine yerleştirmek tehlikelidir.
- UYARI Emniyet sistemini daima kullanın.

Yapı parçaları hasar gördüğünde veya kaybolduğunda, araç çocuk koltuğunu kullanmayın.

Sadece üretici tarafından onaylanan aksesuar ve uygun yedek parçaları kullanın.

Bu araç çocuk koltuğu, beşiğin veya yatağın yerini tutmaz. Uyuması gerektiğinde, çocuğunuzu uygun bir beşiğe veya yatağa yatırın.

10. Kılıfların çıkarılması / takılması

10.1 Güneş siperliğinin çıkarılması

Güneş siperlik kılıfını çıkarabilmek için, kılıfı kafalık arkasından dışarı çekin ve ilmiği çıkartın.

10.2 Taban dolgu kılıfının çıkarılması

Kemer tokasını açın ve omuz kemerleri altındaki her iki cırt bandı çözün. Şimdi taban dolgu kılıfını aşağıya çekebilirsiniz.

10.3 Koltuk kılıfının çıkarılması

Kiddy evolution pro'nuzu yatma konumuna getirin ve kılıfını, kemer tokasının ayak ucu yönünde oturma yüzeyinden aşağıya çekin. Koltuk kılıfının cırt bant ile koltuğa sabitlenmiş olmasına dikkat edin.

10.4 Kılıfların takılması

Kılıfları takmak için çıkarma işleminin tersini uygulayın (madde 10.1 - 10.3). Kılıfı tekrar monte ettiğiniz zaman, kemerlerin dolanmamasına veya sıkışmamasına dikkat edin!

11. Koltuk kılıflarının temizlenmesi

Çıkarılan kılıflar yıkanabilir ve 40 derecede hassas yıkama programında yıkanmasına izin verilir. Ne sıkma yapılmasına ve ne de çamaşır kurutucusunda kurutulmasına izin verilmez.

12. Plastik parçaların temizlenmesi

Plastik parçalar yumuşak bir deterjan ile veya ıslak bir bezle temizlenebilir. Hiç bir zaman etkisi keskin olan deterjanlar kullanmayın (örn. çözücü maddeler).

13. Kemer sisteminin temizlenmesi

Kemer sistemi nemli bir bez ile temizlenebilir. Kesinlikle deterjan kullanmayın!

14. Kaza sonrası yapılması gerekenler

Kaza hızı 10 km/h den fazla olan bir kazadan sonra, bebek beşiği mutlaka üreticisi tarafından olası hasarlara karşın kontrol edilmeli ve gerektiğinde değiştirilmelidir..

15. Garanti

Kiddy'niz için, fabrikasyon ve malzeme hatalarına karşı 2 yıl garanti uygulanmaktadır. Garanti süresi satın alınan gün ile birlikte başlar. Şikayetlerin kayda alınması için satınalma belgesine ihtiyaç vardır. Garanti, ancak kullanım kılavuzuna göre kullanılan, temiz ve düzgün bir şekilde geri gönderilen çocuk emniyet sistemleri için geçerlidir. Garanti şu durumlarda geçerli değildir:

- Doğal aşınma belirtileri ve aşırı zorlamalardan doğan hasarlar
- Uygunsuz veya yanlış kullanımdan doğan hasarlar

Bütün kumaşlarımız morötesi ışınlarına karşın renk dayanıklılığı konusunda yüksek beklentileri karşılar, bununla beraber morötesi ışınlara maruz kalan tüm kumaşlar solarlar. Bu bir malzeme hatası değildir, normal bir aşınma belirtisidir ve garanti kapsamında değildir. Garanti durumunda vakit geçirmeden bayiinize başvurun.

Kiddy ekibi size ve çocuğunuza her zaman için iyi ve emniyetli yolculuklar diler.

目录

1.	零部件名称.....	2
2.	引言.....	2
3.	适用范围.....	3
4.	一般安全注意事项.....	4
5.	一般使用/调节方法.....	5
5.1	提手手柄功能/靠背位置的调节.....	5
5.2	新生儿衬垫的使用.....	6
5.3	遮阳篷的使用.....	6
6.	扣住/松开宝宝.....	6
6.1	松开安全带系统.....	6
6.2	调节安全带系统的高度.....	7
6.3	扣住/松开宝宝.....	7
7.	车内使用.....	8
7.1	使用车辆安全带的车内安装.....	8
7.1.1	座椅选择.....	8
7.1.2	使用车辆安全带的安装步骤.....	8
7.2	与Isofix安全座椅底座一起安装.....	9
7.2.1	座椅选择.....	9
7.2.2	在Isofix安全座椅底座上的安装步骤.....	10
7.2.3	从Isofix安全座椅底座上拆下.....	10
8.	在童车上使用.....	10
9.	用作摇篮.....	11
10.	拆下/装上布套.....	11
10.1	拆下遮阳篷.....	11
10.2	拆下座椅内垫.....	12
10.3	拆下座椅布套.....	12
10.4	换布套.....	12
11.	座椅布套的清洁.....	12
12.	塑料部件的清洁.....	12
13.	安全带系统的清洁.....	12
14.	事故处理方法.....	13
15.	产品保修.....	13

Kiddy evolution pro使用说明书

在初次使用本kiddy产品前请仔细阅读本说明书。请将本使用说明书始终存放在婴儿提篮脚部位置背面的储物盒内！以便在需要时能够及时查阅。

注意：务必妥善保存，以供日后查阅。

1. 零部件名称

A - “kiddy evolution pro”的儿童约束系统

B - 提手手柄

C - 童车解锁按钮

D - 肩部安全带

E - 座椅布套

F - 中间调节器

G - 安全带锁扣

H - 解开提篮的拉手手柄

I - 锁定杆

J - 遮阳篷

K - 新生儿衬垫

L - 安全带

M - 提手手柄按钮

N - 安全带导槽

O - 前罩

P - 高低调节手柄

2. 引言

感谢您选择kiddy evolution pro作为您的儿童约束系统。

Kiddy evolution pro是我公司众多产品系列中的一款，它采用特殊的吸能材料，可全面保障您宝宝和孩子的安全。

发生事故时，在产生的冲击力还没有作用在您宝宝身体的重要部位前，它就能很好地将冲击力吸收掉。

为了全面保障您孩子的安全，请您务必按照使用说明书的要求来使用kiddy evolution pro!

Kiddy evolution pro因它的可调节的靠背倾斜度而脱颖而出，用在童车上或者作为摇篮使用时，靠背几乎可以放平。

3. 适用范围

婴儿提篮kiddy evolution pro已经通过了最新ECE-R44/04认证标准的测试和认证。它被授予为“通用”类和“半通用”类（与Isofix安全座椅底座配合使用时）产品。

这表示：

通用类：根据ECE 16或类似标准的规定，您所购买的kiddy evolution pro可以在所有配有三点式安全带的车辆上使用。

半通用类：与Isofix-底座（配件）一起使用时，kiddy evolution pro适用于车型列表中列出的所有车型。请通过以下网址检查最新版本的车型列表：<http://www.kiddy.de/content/files/isofix-base.pdf>



注意，严禁在已启用正面安全气囊的座位上使用本款kiddy产品！正面安全气囊会弹向婴儿提篮，可能使孩子重伤甚至死亡！



在车内使用时，请同时遵守车辆用户手册中的建议。

4. 一般安全注意事项



首次使用前请仔细阅读本使用说明书。使用不当可能会危及孩子的生命安全。



有许多很容易避免的伤害是由于疏忽大意而造成的。



严禁将kiddy提篮靠背放平后在车内使用。平躺姿势只能用于车辆之外。



严禁对儿童约束系统进行任何方式的改动。改动会降低或限制其保护作用。如有困难，请联系零售商或直接联系制造商。



请定期检查婴儿提篮的零部件。尤其要定期检查安全带系统和安全带锁扣有无磨损或损坏。



在车辆行驶过程中严禁进行任何调节！



kiddy提篮应始终固定在与行驶方向相反的方向上（背对行驶方向）。



kiddy提篮安装在车辆中时，请注意遵守该车使用说明书中的指示。



请确保kiddy提篮的所有可活动部分都已锁紧，并确保没有可活动部件被座椅或车门夹住。



婴儿提篮只能用于0+年龄组的婴幼儿（最大到体重为13千克或年龄为15个月）。



用于小客车和客货两用车时，首先应确保将kiddy提篮尽可能安装在便于第三方进行救援的位置。



严禁将kiddy提篮用作购物篮或者其它搬运工具。



不要让宝宝处于无人看管的状态。尤其是当您将kiddy提篮放在高处（装饰柜、桌子上等）的时候。



请确保您的宝宝始终系好安全带（即使不是在车内使用时）！



请不要在后窗搁板上放置重物，因为在事故中重物很有可能被抛出而引发危险。



当车内的kiddy提篮没有儿童时，请务必用安全带将其固定好或者固定在Isofix安全座椅底座（原厂附件）上。



没有原厂布套时，切勿使用kiddy提篮，因为它是安全设计中的重要部分！



请避免阳光直射kiddy提篮，它可能会因阳光直射而变热，让婴幼儿感到不舒服。



在长途旅行中，如果您的宝宝需要休息，请将宝宝从kiddy提篮中抱出来，以减轻其脊柱的负担。



在车辆中使用时，请只使用车辆自带的三点式安全带并在标出的安全带导向口处固定kiddy提篮或者将其固定在作为附件的Isofix安全座椅底座上。



发生事故（速度>10公里/小时）后或零件损坏时，请不要继续使用kiddy提篮！（详见第15点）

5. 一般使用/调节方法

5.1 提手柄功能/靠背位置的调节

需要调节提手柄时，请按下两个提手柄按钮（图1；项号1），然后将提手柄（图1；项号2）转动至需要的位置。



请注意将两个提手按钮再次卡入（突出来）！

kiddy evolution pro的提手柄有两个位置可供选择使用（图2）。

图2；数字1 -

在配有三点式安全带的车辆中或者在Isofix安全座椅底座上的安装位置

图2；数字2- 在童车上使用和作为摇篮使用时的平躺位置。

严禁将kiddy提篮靠背放平后在车内使用。放平状态只应用于车辆之外。

5.2 新生儿衬垫的使用

Kiddy evolution pro配备有一个舒适的新生儿衬垫。

这个衬垫让您的宝宝能够平躺在提篮中。

新生儿衬垫只能用于6个月以下的婴幼儿（图3）。若要取出该衬套，请解开安全带锁扣，并将其从肩部安全带后向下拉出。

早产儿：kiddy提篮还配有一个专用的早产儿衬垫，它可以早产儿坐、卧更舒适。

5.3 遮阳篷的使用

如需打开遮阳篷，请将它向前拉到头靠附近（图4；数字1），将遮阳篷从提手柄下方穿过，并将上面的两个扣眼挂在提手柄的钩子上（图4；数字2）。

6. 扣住/松开宝宝

6.1 松开安全带系统

将提手柄调至手提位置。

在调节肩部安全带高度前，必须松开安全带系统。

向前按下位于坐垫底下的总调节器（图5；数字1），然后拉出两条肩部安全带（图5；数字2）。

6.2 安全带系统的高度调节

打开位于婴儿提篮顶部位置的前盖，只要向上轻轻按下钩子（图6；数字1），前盖就会自动打开。

这时应顺时针旋转高度调节扣90度（图7；数字1），接着向外拉高度调节扣（图7；数字2），然后沿您所要的方向向上或者向下移动（图7；数字3）。

肩部安全带必须调节至宝宝的肩膀高度（图8）。

调整安全带高度后，重新锁紧高度调节扣。注意不要扭结或者夹住安全带系统。

盖上前盖。

6.3 扣住/松开宝宝

当宝宝在婴儿提篮里时，一定要扣住宝宝！

如6.1中所述，松开肩部安全带，将它放置在提篮边缘上。

将您的宝宝放在儿童座椅里，然后将肩部安全带放在宝宝的肩上（图9，数字1）。将肩部安全带上的安全带锁舌相互叠放（图9；数字2）。

这时将安全带锁舌扣进安全带锁扣。当您听到“咔嚓“的声音时，即表明已经锁住了（图10）。

请确认锁扣锁紧！

拉总安全带，使安全带系统紧贴您的宝宝（图11）！

注意，安全带和您宝宝之间的宽松度不要大于一个手指的宽度（大约1cm），且安全带系统不要扭结。

当您想松开宝宝时，按5.1中所述，解开肩部安全带，按下锁扣上的红色按钮。然后就可以抱出您的宝宝了。

7. 车内使用

7.1 使用车辆安全带的车内安装

7.1.1 座椅选择



请仔细阅读车辆操作手册中关于儿童约束系统使用方法的相关内容。

本儿童约束系统kiddy evolution pro可以安装在车辆中任何一个配有三点式安全带的座位上（图12）。



如果您想在副驾驶座位上使用本儿童约束系统，请务必关闭安全气囊，或者在其他座位上使用。

7.1.2 使用车辆安全带的安装步骤

请将kiddy提篮安装在正面安全气囊没有打开且配有三点式安全带的座位上，提篮手柄应在提携的位置（图13）。

每次乘车出行前请检查安全带系统是否装上并正确固定。

将安全带拉出，并将腰部安全带穿过两个腰部安全带导向口，将安全带锁舌插到安全带锁扣之中，听到清晰的一声“咔嚓”声，则表明已经锁紧（图14）。请检查是否锁到位。

拉紧腰部安全带（图14）。

然后将肩部安全带绕过婴儿提篮并将其插入到提篮的前盖后（图15）。

请注意安全带夹的位置是否正确。现在请拉紧安全带系统（图16）。

请注意不要使安全带扭结（图16）！

婴儿提篮的最佳位置是当提篮背侧直线与水平方向呈90度（垂直）时（图16）。



有些车辆具有卷收锁定功能。这样可以使安全带的卷轮自动锁紧，以便使kiddy提篮安装的更牢固。请阅读车辆使用说明书或者咨询经销商。

7.2 与Isofix安全座椅底座一起安装

7.2.1 座位选择



请仔细阅读车辆操作手册中关于儿童约束系统使用方法的相关内容。

用Isofix安全座椅底座，儿童约束系统Kiddy evolution pro可以装在任何配有Isofix接口的车辆的座位上。但在车中选择座位前，您还是应检查车型列表。

您始终可以通过以下链接下载最新版本车型列表：

<http://www.kiddy.de/content/files/isofix-base.pdf>。



*

严禁在正面安全气囊已经打开的座位上使用背向儿童约束系统！

7.2.2 在Isofix安全座椅底座上的安装步骤

首先必须在车上正确安装Isofix安全座椅底座。安装时，应根据Isofix安全座椅底座的使用说明书来操作。

请将活动底座移到前端位置。向后推动安全座椅底座关节处的侧面解锁按钮（图17；数字1），同时向前拉活动底座（图17；数字2）。

现在，从上方将kiddy evolution pro放到Isofix安全座椅底座上，从而使锁定杆卡到底座的凹槽中（图18）。必要时向下压提篮。

当活动底座前方及旁边方的绿色标记出现时，就表明已完全锁紧（图19）。如果看不到绿色标记，则说明kiddy evolution pro没有与底座固定连接好！

最后，请将解锁按钮（关节侧面）向后推（图20；数字1），并将活动底座推向座椅靠背垫子（图20；数字2）。释放解锁按钮。移动活动底座，即可找到下一个锁扣位置。

活动底座必须锁紧，锁紧时可以看到绿色的限位标记（图20；数字3）。

7.2.3 从Isofix安全座椅底座上拆下

如要将kiddy evolution pro从Isofix安全座椅底座上拆下，请拉住前盖上方的提篮解锁扣（图21 A），并将婴幼儿提篮从Isofix安全座椅底座上取下（图21 B）。

Isofix安全座椅底座也有一个用来松开儿童座椅的装置。向前拉活动底座上的解锁扣（图22；A）时，即可将儿童座椅向上取下（图22；B）。

8. 在童车上使用

确保在童车上装有相应的连接器（kiddy物品编号46-200-MC-000）。

将婴儿提篮安装在连接器上，并且头的背部位置对着行驶方向（图23；数字1）。请检查连接是否牢固。

这时您可以选择是将婴儿提篮调到坐姿位置还是平躺位置。按下提手手柄上的两个解锁按钮，将提手手柄对着头部方向转动，可以调到平躺位置（图2；数字2）。如要调到坐姿位置，可将提手手柄转动至手提位置（图2；项号1）。

如要将kiddy evolution pro从童车上取下，可按下两个解锁按钮（图23，A），同时将婴儿提篮从童车上取下（图23；B）。

9. 用作摇篮

kiddy evolution pro可以在坐姿位置或者平躺位置时当作摇篮使用。如要使用摇篮功能时，可将提手手柄调到相应的位置（见5.1）。

安全提示：

警告！当儿童乘坐时，看护人不要离开。

警告！当宝宝能独自坐立时，请勿使用本婴儿提篮。

警告！本婴儿提篮并非为长时间睡眠而设计。

警告！将本婴儿提篮放在高处将非常危险，如放在桌子上。

警告！务必始终使用约束系统。

当部件损坏或者遗失的时候，请勿使用本婴儿提篮。

您只能使用制造商提供的附件和相应的备件。

本婴儿提篮不能替代摇篮和床。当宝宝必须要睡觉时，应将其放在合适的摇篮里或者床上。

10. 拆下/装上布套

10.1 拆下遮阳篷

如要拆下遮阳篷，请将其从头靠后方拉出，并脱离挂钩。

10.2 拆下座椅内垫

打开安全带锁扣并解开肩部安全带下的两个粘扣带。这时便可以将嵌入式座垫从肩部安全带中拉下。

10.3 拆下座椅布套

将kiddy evolution pro调至平躺位置，并沿脚部位置的方向将座垫从安全带锁扣和座椅中拉出。请注意，座椅布套是通过粘扣带固定在座椅上的。

10.4 装上座椅内垫

按拆下座椅内垫的步骤反序装上座垫（10.1-10.3）。如要再次安装座椅内垫，请注意不要扭曲或夹住安全带！

11. 座椅布套的清洁

布套取下后可以在40摄氏度的水中使用丝绒类清洗程序清洗。不得使用脱水功能，也不得使用烘干机烘干。

12. 塑料部件的清洁

塑料部件可以用温和的洗涤剂或者湿毛巾清洗。切勿使用腐蚀性清洁剂（例如：溶剂）。

13. 安全带系统的清洁

安全带系统可以用湿毛巾清洁。严禁使用清洁剂！

14. 事故处理方法

当发生事故时的车速超过10公里/小时时，必须由生产商检查婴幼儿提篮是否损坏，必要时应予以更换。

15. 产品保修

我们对有制造或材料缺陷的kiddy产品承担为期2年的保修责任。

保修期自购买之日起开始计算。

保修时必须出示发票。

保修服务仅限于正确使用并且在送回时保持干净整洁的儿童约束系统。

以下情况不在保修范围之内：

- 因正常使用而造成的磨损和因受力过大而造成的损坏
- 因使用不当而造成的损坏。

我们使用的所有面料在紫外线照射下都表现出很高的色牢度，但任何面料在紫外线下暴晒时都会褪色。这并不属于材料缺陷，而是属于正常损耗现象，因此不在保修范围之内。

如果需要保修服务，请您联系经销商。

kiddy 全体成员祝愿您和您的孩子能一直享受完美而安全的旅程。



kiddy

kiddy GmbH
Schaumbergstr. 8
D-95032 Hof / Saale

Phone: 0049 (0)9281 / 7080-0

Fax: 0049 (0)9281 / 7080 -21

E-mail: info@kiddy.de

www.kiddy.de